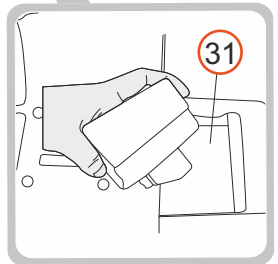
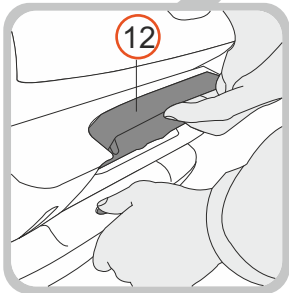
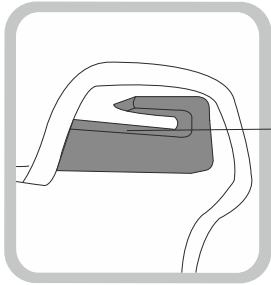


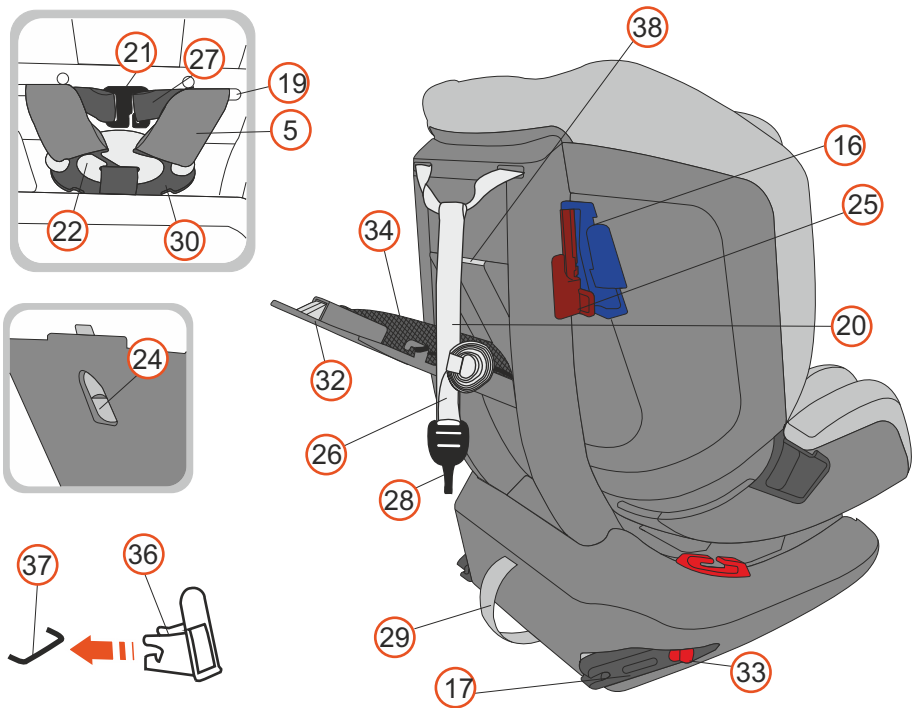
VENTO

Group 0+1+2

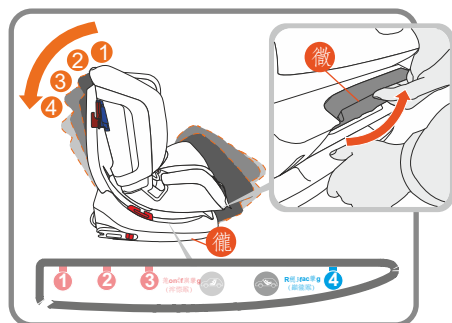
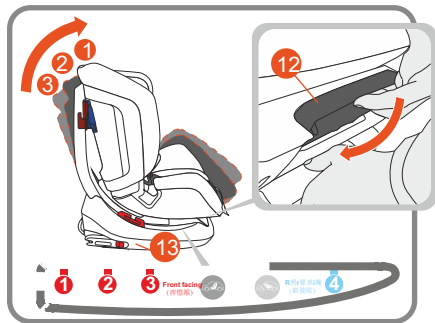
0-25 kg

PL- INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	10
CZ- NÁVOD K POUŽITÍ.....	19
SK- NÁVOD K POUŽITIU.....	29
GB- MANUAL.....	39
RU- ИНСТРУКЦИЯ ПО ОСЛУЖИВАНИЮ.....	47
BG- РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ.....	55

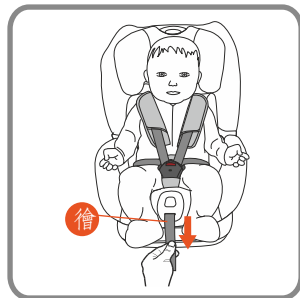
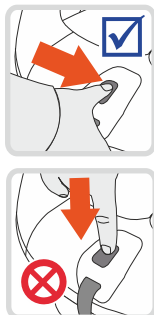
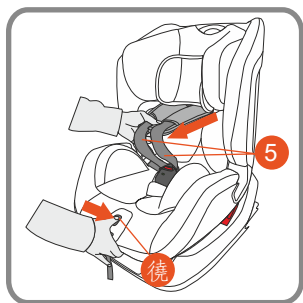




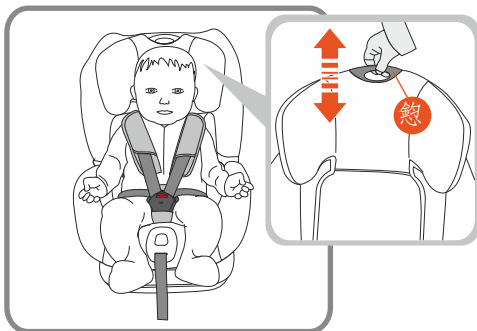
4-1



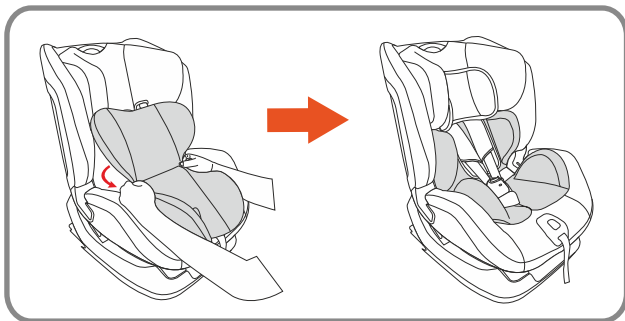
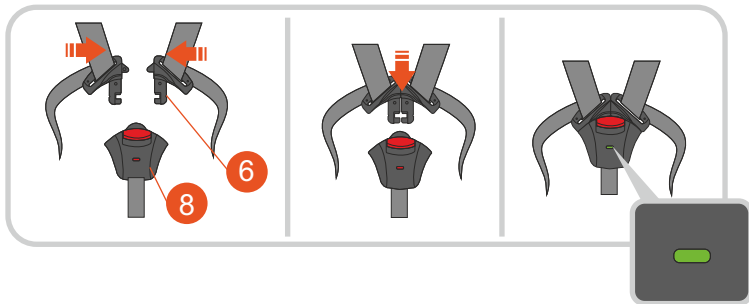
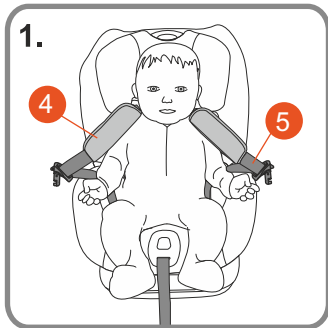
4-2



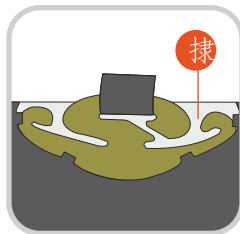
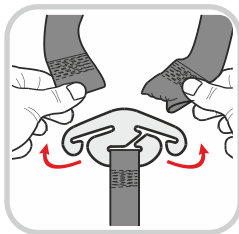
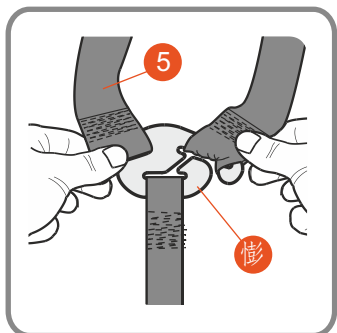
4-3

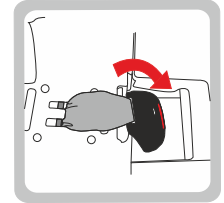
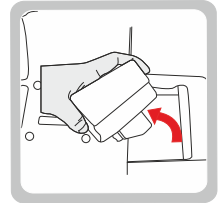
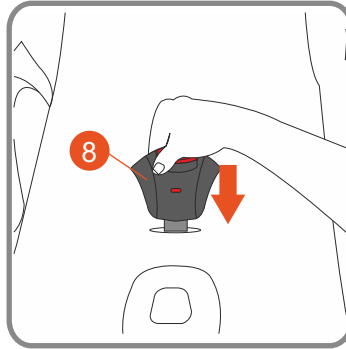
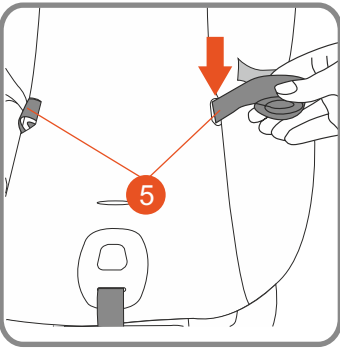
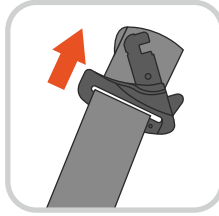
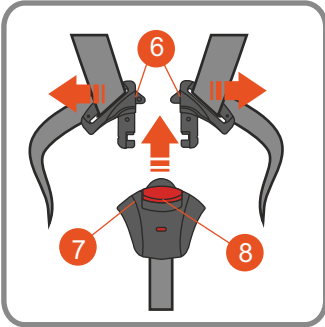
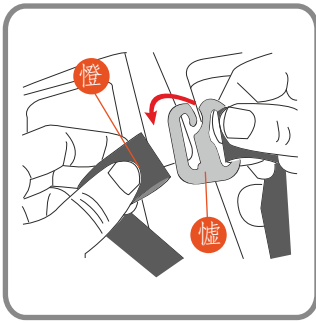


4-4

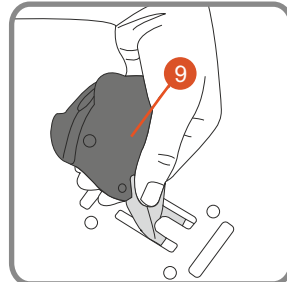
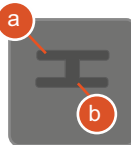
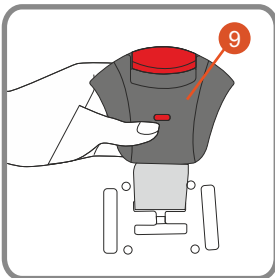


4-5

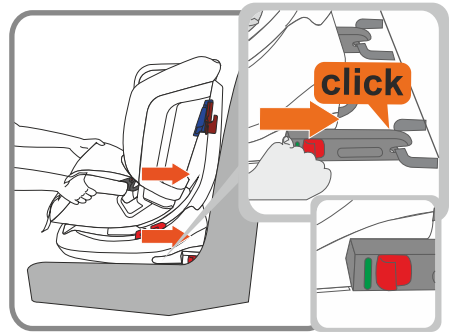
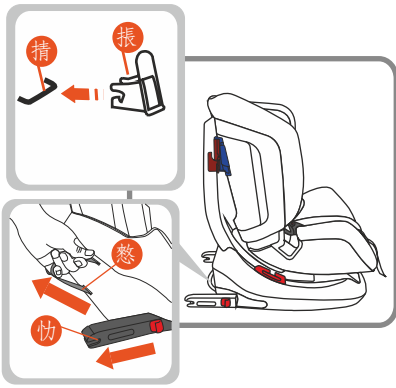




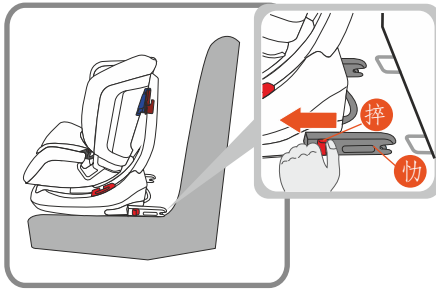
4-6



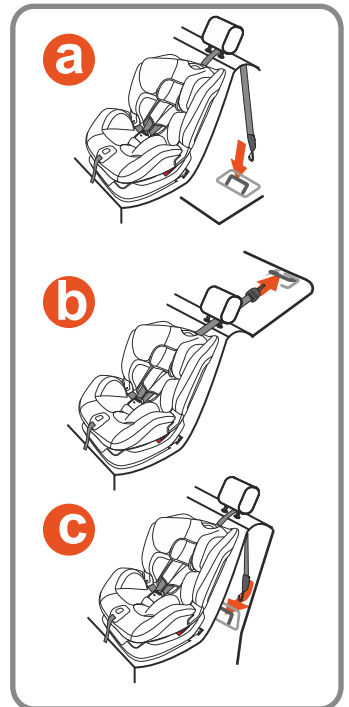
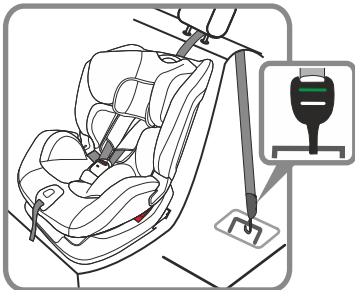
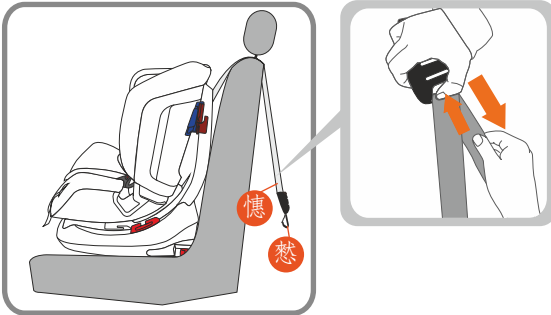
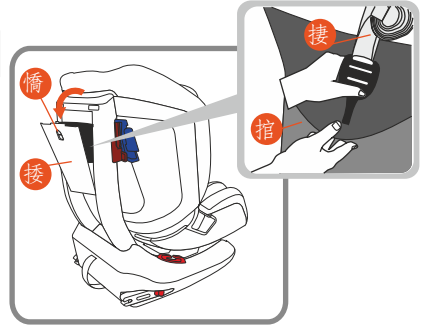
4-7



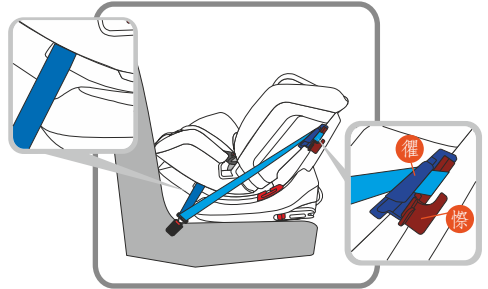
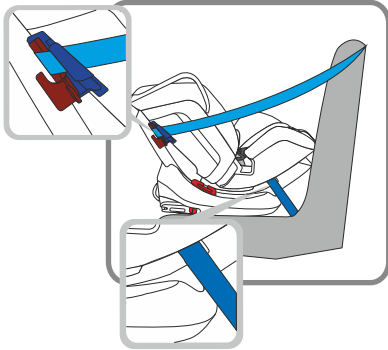
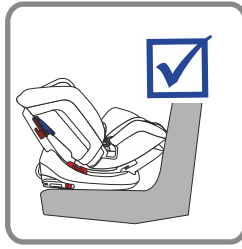
4-8



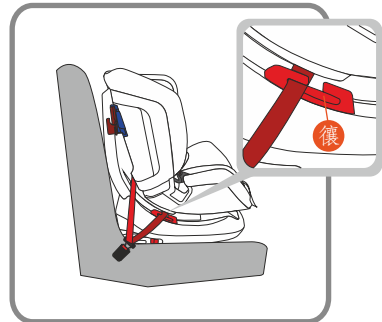
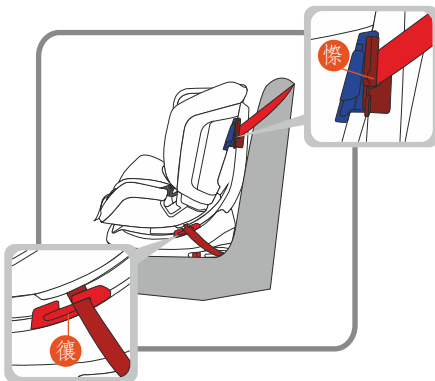
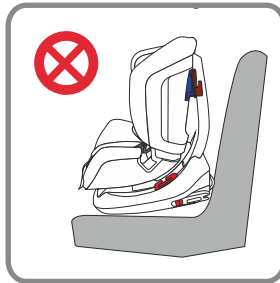
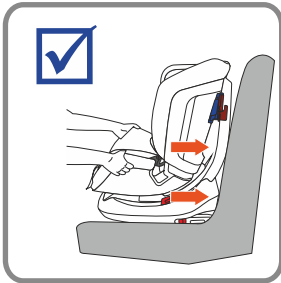
4-9



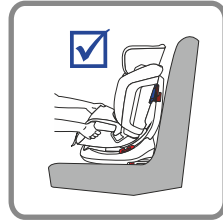
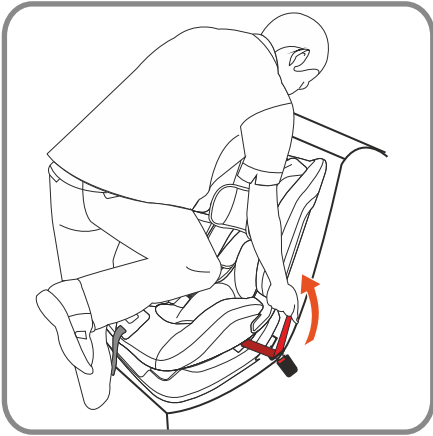
5-1-1



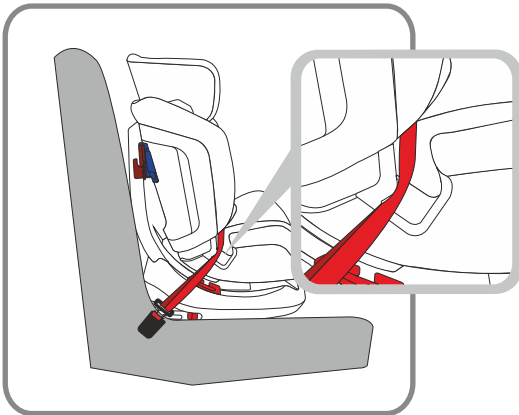
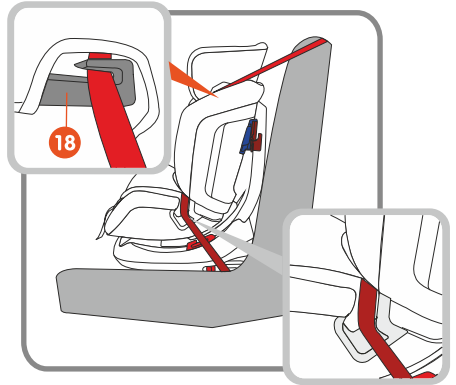
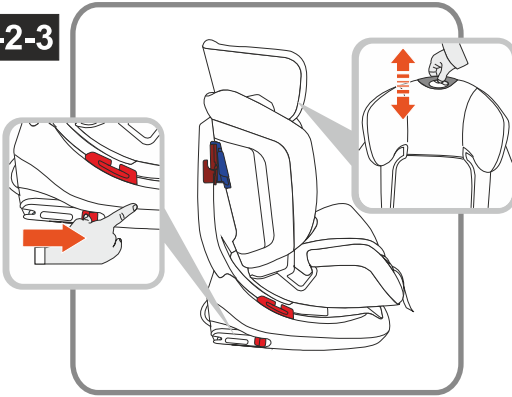
5-2-2



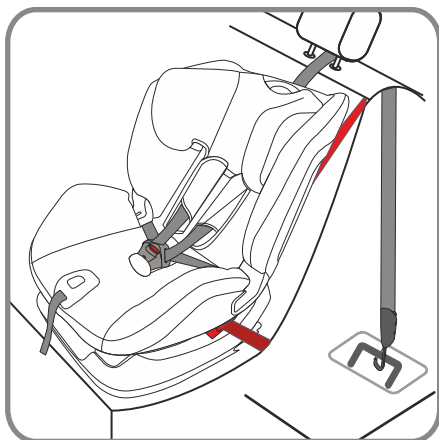
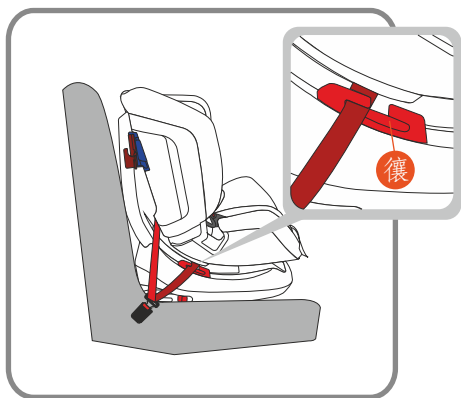
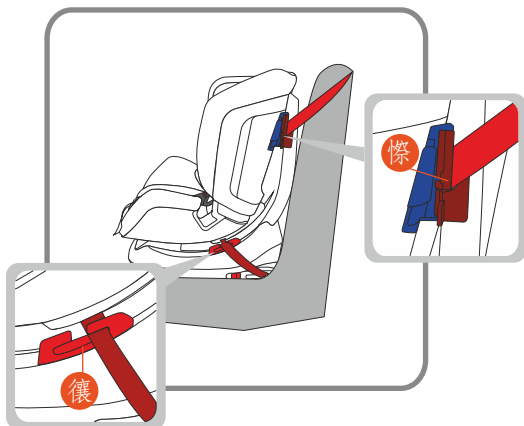
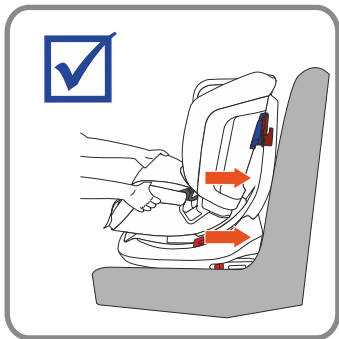
5-2-3

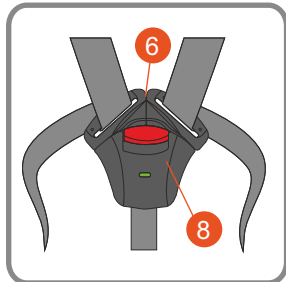
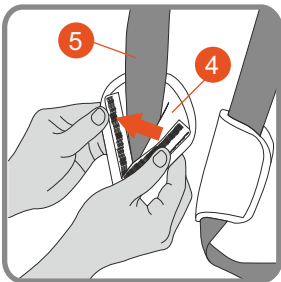
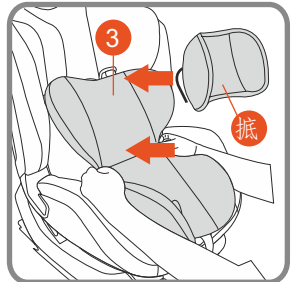
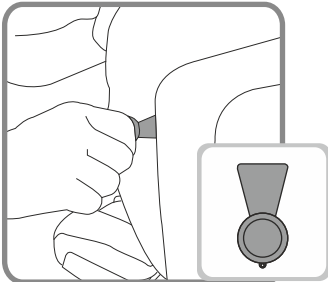
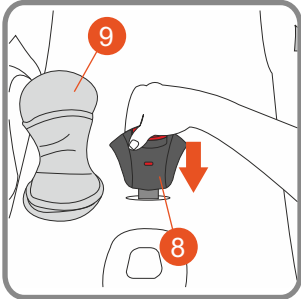
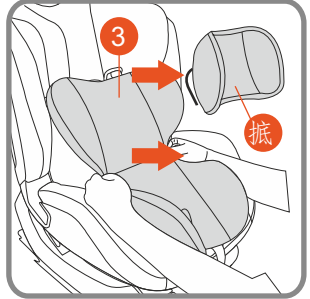
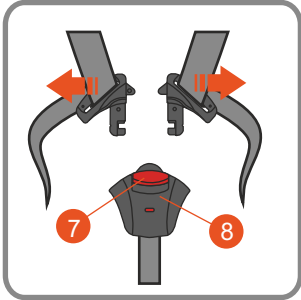


5-2-3



5-3-3





Instrukcje dla użytkownika

Cieszymy się, że nasz fotelik Vento może towarzyszyć bezpieczeństwu Państwa dziecka podczas nowego etapu swojego życia.

Aby chronić swoje dziecko prawidłowo, fotelik Vento musi być zawsze używany i zainstalowany jak opisano w instrukcji.

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące jego wykorzystania, prosimy o kontakt.

1. Ważne informacje:

1. Ten fotelik samochodowy jest przeznaczony dla dzieci o wadze: mniejszej niż 13 kg (grupa 0 +), od 9 kg do 18 kg (grupa 1) i 15 kg do 25 kg (grupa 2).
2. Poświęć trochę czasu, aby uważnie przeczytać instrukcję i zawsze przechowuj ją w schowku z tyłu fotelika.
3. Proszę uważnie przeczytać instrukcję przed instalacją fotelika, ponieważ może dojść do poważnych obrażeń ciała, jeśli fotelik zostanie zainstalowany nieprawidłowo. Producent nie bierze odpowiedzialności za ryzyko w tym przypadku.
4. Nigdy nie należy używać fotelika bez pokrycia materiałowego. Nigdy nie należy używać żadnego innego pokrycia, które nie jest zalecane przez producenta, aby zastąpić stare pokrycie, ponieważ pokrycie stanowi integralną część fotelika.
5. Gdy fotelik nie jest wyposażony w pokrycie materiałowe, powinien być trzymany z dala od promieni słonecznych, w przeciwnym razie może on być zbyt gorący dla skóry dziecka.
6. Nigdy nie należy umieszczać fotelika samochodowego na siedzeniu pojazdu z aktywną poduszką powietrzną.
7. Fotelik powinien być zmieniany, gdy został poddany gwałtownym naprężeniom podczas wypadku.
8. Wszyscy pasażerowie powinni mieć zapięte pasy bezpieczeństwa samochodu, a przedmioty w samochodzie muszą być przymocowane - w przeciwnym razie pasażerowie i przedmioty mogą zaszkodzić dziecku w sytuacji hamowania awaryjnego.
9. Kłamra pasów bezpieczeństwa nie może być w stanie częściowego zablokowania. Zawsze należy upewnić się, że fotelik samochodowy jest zablokowany, aby w nagłych wypadkach dziecko mogło być szybko wyciągnięte z fotela.
10. Nie wolno dokonywać żadnych zmian, uzupełnień lub zmieniać system pasów bezpieczeństwa fotelika, w przeciwnym razie może to poważnie wpłynąć na bezpieczeństwo i funkcjonalność fotelika.
11. Dziecko nie powinno być pozostawione w foteliku samochodowym bez nadzoru.
12. Należy przechowywać fotelik z dala od materiałów korozyjnych.
13. Zawsze zabezpiecz fotelik w pojeździe, nawet gdy nie jest używany. Dziecko nie powinno być pozostawione bez opieki gdy znajduje się w foteliku.
14. Nie należy używać fotelika samochodowego z drugiej ręki.
15. Prosimy upewnić się, żeby wszelkie pasy biodrowe przebiegały nisko, tak aby miednica była mocno dociśnięta.
16. Wszystkie pasy mocujące fotelik w pojeździe powinny być napięte, a pasy przytrzymujące dziecko muszą być dopasowane do ciała dziecka. Pasy nie mogą być skręcone.
17. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania na temat używania i montażu fotelika prosimy o kontakt poprzez e-mail lub telefonicznie.
18. Nigdy nie używaj innych punktów mocujących niż te opisane w instrukcji i zaznaczone na foteliku.
19. Ten fotelik powinien być zainstalowany za pomocą 3-punktowych pasa bezpieczeństwa, które są zgodne z EKG / R16 lub inną równoważną normą.
20. Nie należy używać fotelika przodem do kierunku jazdy, gdy dziecko waży mniej niż 9 kg.

Opis produktu

Typ	Grupa	Instalacja	Typ homologacji
R102A	I	mocowanie ISOFIX + pas kotwiczący Top Tether	UNIWERSALNA ISOFIX
R102A	0+I,II	3-punktowe pasy bezpieczeństwa w pojeździe	UNIWERSALNA
R102A	II	3-punktowe pasy bezpieczeństwa w pojeździe + pas kotwiczący Top Tether	PÓŁ-UNIWERSALNA

2. Części fotelika

NR.	Część	NR.	Część	NR.	Część	NR.	Część
1.	Zaglówek	11.	Pas regulujący	21.	Klamra łącząca pasy ramieniowe	31.	Gniazdo pianki oparcia
2.	Pokrycie materiałowe	12.	Uchwyt regulacji pozycji fotelika	22.	Płyta jarzma mocującego pasy	32.	Tylna klapka
3.	Poduszka wewnętrzna	13.	Podstawa fotelika	23.	Regulator zagłówka	33.	Przycisk zwalniający ISOFIX
4.	Ostonki na pasy	14.	Prowadnica pasów	24.	Przycisk otwierający schowek	34.	Kieszonka z siatki
5.	Pas ramieniowy	15.	Prowadnica pasa biodrowego	25.	Czerwona blokada	35.	Pas krokowy
6.	Klamra	16.	Niebieski hak	26.	System kotwiczący Top Tether	36.	prowadnica ISOFIX
7.	Czerwony przycisk zwalniający pasy	17.	Ramię blokujące Isofix	27.	Pas mocujący osłonki na pasy	37.	Punkty mocowania ISOFIX
8.	Zatrzask pasów	18.	Prowadnica pasa ramieniowego	28.	Hak mocujący pas kotwiczący Top Tether	38.	Pręt wzmacniający
9.	Ostonka zatrzasku	19.	Otwór na pas ramieniowy	29.	Pas regulujący ISOFIX	39.	Mała poduszka pod głowę
10.	Regulator pasów	20.	Przycisk regulujący pasa kotwiczącego Top Tether	30.	Miejsce na jarzmo mocujące pasy		

3. Uwagi dotyczące użytkowania w pojeździe

3-1 Instalacja fotelika samochodowego tyłem do kierunku jazdy



Niebezpieczeństwo! Nie używać fotelika samochodowego na siedzeniu pasażera wyposażonego w aktywną poduszkę powietrzną. Uderzenie poduszki powietrzną może spowodować ciężkie obrażenia lub śmierć.



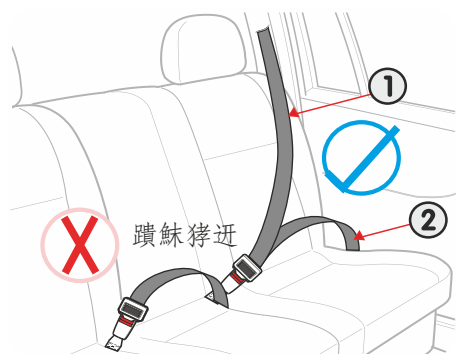
Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji, aby poprawnie używać fotelika.



Urządzenie prawidłowe / dostosowane



Urządzenie nieprawidłowe / niedostosowane

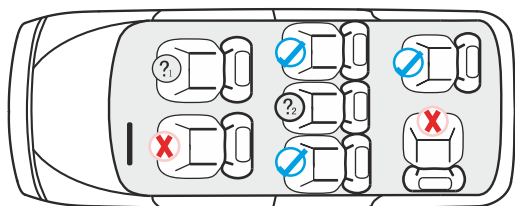


①

Pas samochodowy-ramieniowy

②

Pas samochodowy - biodrowy



- ❓₁ Fotelik samochodowy nie może być używany na siedzeniu pasażera wyposażonemu w aktywną poduszkę powietrzną.
- ❓₂ Fotelik samochodowy może być używany wyłącznie w pojazdach wyposażonych w pas ramieniowy i biodrowy.

4. Regulacja i używanie fotelika samochodowego

4-1 Regulacja położenia fotelika

Przodem do kierunku jazdy

Przyciskając podstawę fotelika (13) jedną ręką, pociągnij dźwignię regulatora położenia (12) drugą ręką, następnie ustaw fotelik w wybranej pozycji, łącznie są 3 pozycje do wyboru.

Tyłem do kierunku jazdy

Przyciskając podstawę fotelika (13) jedną ręką, pociągnij dźwignię regulatora położenia (12) drugą ręką, następnie ustaw fotelik na pozycji nr 4.

UWAGA: kiedy fotelik ustawiony jest tyłem do kierunku jazdy, pochYLENIE fotelika powinno być ustawione wyłącznie na 4 pozycji.

4-2 Regulator napięcia pasów ramieniowych

Poluzowanie:

Naciskając przycisk regulatora (10) jedną ręką, chwyć oba pasy ramieniowe drugą ręką i pociągnij do siebie.

UWAGA: naciskaj regulator pasów dokładnie w taki sposób jak pokazano na obrazkach.

Napinanie: Chwyć pas regulujący (11) jedną ręką i pociągnij do siebie.

4-3 Regulacja wysokości

W górę: Chwyć i pociągnij w górę regulator (23) znajdujący się u góry zagłówka.

Uwaga: 1. Gdy stosujesz 5-punktowe pasy bezpieczeństwa do zapiecia dziecka, należy wówczas poluzować pas ramieniowy według metody 4-2 .


2. Wysokość pasa ramieniowego powinna być nieco wyższa niż ramię dziecka gdy pas ramieniowy przechodzi przez otwór na pas.

W dół: Chwyć i wciśnij regulator zagłówka (23) znajdujący się u góry zagłówka.

W górę: Chwyć i pociągnij w górę regulator (23) znajdujący się u góry zagłówka.

4-4 Zapiecie dziecka za pomocą 5-punktowych pasów bezpieczeństwa

1. Umieść dziecko w foteliku, pozwól by pasy ramieniowe (5) i osłonki na pasy (4) przebiegały ponad ramionami dziecka, a nogi dziecka ułożone były po obu stronach regulatora pasów.

 **Uwaga!** Fotelika dziecięcego nie należy używać jeśli nie ma podkładki na pasie bezpieczeństwa 4 oraz podkładki na sprzączce 9 w momencie montażu fotelika.

2. Połącz klamry obu pasów i włóż je w zatrzask pasów (8). Klamry są zamocowane gdy usłyszysz kliknięcie. Naciskając regulator pasów (10) wyreguluj długość pasów ramieniowych (5). **Ważna wskazówka:** pasy ramieniowe nie mogą być skrzyżowane lub skręcone. Wkładka dla niemowląt powinna być używana dla dzieci w wieku 0-6 miesięcy.

Używanie wewnętrznej wkładki (wkładki dla niemowląt)

1. jeśli waga dziecka nie przekracza 9KG, należy stosować wewnętrzną wkładkę dla niemowląt. **Uwaga:** gąbka we wkładce jest wyjmowana, przed użyciem należy upewnić się czy gąbka jest odpowiednio umieszczona.

Uwaga: Twojemu dziecku będzie wygodniej, jeśli wkładka dla niemowląt będzie stosowana razem z gąbką.

4-5 Usuwanie 5-punktowych pasów bezpieczeństwa

Odwróć fotelik tyłem do siebie, wypnij oba pasy ramieniowe (5) z klamry łączącej (22), następnie wyciągnij pasy ramieniowe z fotelika.

Wypnij paski mocujące osłonki na pasy (27) z klamry łączącej oba pasy, następnie z przodu fotelika pociągnij osłonki wraz z paskami i wyciągnij je z fotelika.

Naciśnij czerwony przycisk (8), wyciągnij klamry pas (6) z pasów.

Zwiń pasy ramieniowe (5), umieść w przestrzeni pomiędzy pasem ramieniowym a fotelikiem.

Wyciągnij osłonkę zatrzasku pasów (9) oraz małą piankę, następnie pociągnij zatrzask (8) z otworów z tyłu oparcia, przekręć pas krokowy o 90 stopni i włóż go w piankowe otwory w oparciu.

Wskazówka: Powinno się odsunąć fragment pokrycia fotelika, gdy umieszczasz zatrzask w piankowym otworze oparcia.

4-6 Regulacja pasa krokowego

Należy zdjąć osłonkę zatrzasku (9), przekręcić srebrny szary pas krokowy, następnie przesunąć pasek z pozycji A do pozycji B.

Po regulacji należy upewnić się, że pas nie jest skręcony, pociągnąć klamrę kilka razy, aby upewnić się, że pas jest prawidłowo zamontowany. Po regulacji należy włożyć osłonkę zatrzasku (9).

4-7 Montaż systemu ISOFIX

1. Jeżeli Twój pojazd nie jest standardowo wyposażony w prowadnice ISOFIX (36), wsuń załączone do fotelika prowadnice w zaczepy ISOFIX w pojeździe (37).

Porada: zaczepy do zamocowania ISOFIX znajdują się pomiędzy oparciem a siedzeniem.

2. Ustaw zagłówek fotelika w najwyższej pozycji.

3. Pociągnij pasek regulujący ISOFIX (29), wówczas ramiona ISOFIX same się wysuną i usłyszysz kliknięcie.

4. Wsuwaj oba ramiona blokujące ISOFIX w prowadnice, dopóki nie usłyszysz kliknięcia.

Uwaga: Ramiona blokujące są prawidłowo zamocowane, tylko wówczas gdy oba zielone przyciski bezpieczeństwa są zupełnie zielone. Docisnąć fotelik do oparcia, równomiernie naciskając na obie strony fotelika.

5. Poruszaj fotelikiem i sprawdź, czy wskaźnik jest zielony, aby upewnić się że Isofix jest bezpiecznie zamocowany.

4-8 Wypinanie fotelika z systemu ISOFIX

Wcisnąć końce ramion blokujących ISOFIX (17) oraz czerwone przyciski zwalniające Isofix (33) - ramiona powinny się schować. Wykonaj tę czynność najpierw po jednej, potem po drugiej stronie.

4-9 Mocowanie pasa kotwiczącego Top tether

1. Wciśnij przycisk (24) z tyłu fotelika, i wyjmij pas kotwiczący top tether (26) z kieszonki (34), a następnie zamknij klappę (32). Przełóż pas Top Tether nad fotelikiem.

2. Upewnij się, że 5-punktowe pasy fotelika są poprawnie zamocowane.
3. Znajdź pas top tether (26) i wciśnij przycisk znajdujący się na sprzączce tego pasa aby go wydłużyć. Należy ciągnąć pas tak długo, aż będzie go można zaczepić o punkt mocujący pas w pojeździe.
4. Umieścić fotelik dziecięcy na siedzeniu przodem w kierunku jazdy.
5. Chwyć górny pas mocujący **26**, nacisnąć przycisk i pociągnąć za górny pas mocujący.
6. Przełożyć górny pas mocujący **26** przez dolną część zagłówka fotelika dziecięcego.
7. Zamontować hak górnego pasa mocującego **28** na zamocowaniu/uchwycie na pas mocujący na siedzeniu samochodu zgodnie z instrukcją obsługi samochodu.
8. Naciągnij pas Top Tether **26**. Wskaźnik powinien pokazać kolor zielony.

Uwaga: Prosimy nie używać do tego celu haka przeznaczanego do mocowania bagażu. Sprawdź w swoim samochodzie gdzie znajduje się poniższy symbol.



Uwaga: sprawdź czy pas kotwiczący top tether jest poprawnie zamocowany.

5. Instalacja

5-1 ISOFIX+TOP TETHER (9-18KG)

5-1-1 Instalacja fotelika - przodem do kierunku jazdy

Tylko dla grupy 1 - od 9 do 18 kg
(około 9 miesięcy do 4 lat)



B1

WAŻNE: Nie używać fotelika przodem do kierunku jazdy dla dzieci o wadze mniejszej niż 9 kg. W tej metodzie instalacji pozycja pasa krokowego musi być przeprowadzona jak w metodzie 4-6. Według metody 4-1, wyreguluj pochylenie fotelika by osiągnąć żądane położenie. Następnie według metody 4-7 zamocuj fotelik za pomocą systemu isofix. Następnie według metody 4-9 zamocuj pas kotwiczący. Na koniec należy sprawdzić i upewnić się, że fotelik jest mocno zamocowany na siedzeniu pojazdu. Jeśli jest chwiejny lub luźny, należy napiąć ponownie pas, aż fotelik będzie zabezpieczony. Należy zapiąć dziecko w foteliku według metody 4-4.

5-2 3-punktowe pasy bezpieczeństwa w pojeździe (0-25kg)

5-2-1 Instalacja fotelika - tyłem do kierunku jazdy

Tylko dla grupy 0+ - od narodzin do 13 kg
(do około 18 miesięcy)



Kiedy instalujesz fotelik tyłem do kierunku jazdy, prosimy by zgodnie z metodą 4-1 ustawić fotelik w najbardziej odchylonej pozycji, następnie umieścić fotelik samochodowy w kierunku oparcia siedzenia samochodu.



Uwaga: Pod żadnym pozorem fotelik nie może być zainstalowany na siedzeniu pasażera wyposażonym w aktywna poduszkę powietrzną.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

1. Gdy dziecko waży mniej niż 9 kg, fotelik musi być zainstalowany tyłem do kierunku jazdy

i ustawiony w najbardziej wychylonej pozycji. Aby upewnić się, że fotelik został poprawnie zainstalowany, prosimy poruszać fotelikiem by sprawdzić czy jest stabilny.

2. Pas nie może być skręcony.

Wyciągnij całkowicie pas samochodowy, przeprowadź go przez niebieski hak z boku fotelika, wepnij klamrę pasa w zatrzask w samochodzie (usłyszysz kliknięcie). Następnie należy upewnić się, że fotelik jest całkowicie zablokowany, a następnie wyregulować pas ramieniowy i biodrowy według następującej metody:

Od strony z której wyciąga się pas samochodowy:

Pociągnij czerwoną dźwignię blokady (25) i wsuń pas ramieniowy (od dołu czerwonej blokady), upewnij się że pas przechodzi przez niebieski hak, a następnie pas biodrowy umieść w prowadnicy.

Od strony po której zapina się pas samochodowy:

Metoda wyciągania pasa samochodowego: przesunąć czerwoną dźwignię blokady (25), następnie umieść pas ramieniowy i upewnij się że jest zahaczony po obu stronach za niebieskie haki (16). Następnie wyreguluj pas biodrowy.

UWAGA: 1. Podczas napinania pasa ramieniowego należy upewnić się że czerwona dźwignia blokady pozostaje otwarta po jednej ze stron.

2. Jeśli pas samochodowy jest już wyciągnięty na odpowiednią długość, nie może być ponownie pociągnięty. W razie konieczności należy zwinąć cały pas a potem wyciągnąć go ponownie.

3. Na koniec należy sprawdzić czy fotelik jest sztywno zamocowany na siedzeniu w pojeździe. Jeśli istnieje jakikolwiek luz, należy ponownie pociągnąć pas aż fotelik całkowicie się zablokuje.

Uwaga: Fotelik nie może być przekrzywiony po zainstalowaniu, a pas samochodowy musi być mocno zablokowany.

5-2-2 Instalacja fotelika - przodem do kierunku jazdy

Tylko dla grupy 1 - od 9 do 18 kg

(około 9 miesięcy do 4 lat)



Ważna uwaga: Nie używaj fotelika przodem do kierunku jazdy gdy dziecko waży mniej niż 9 kg.

Ustaw fotelik w wybranej pozycji według metody 4-1.

Dociśnij fotelik do oparcia.

Wyciągnij pas samochodowy, przełóż go przez pustą przestrzeń z tyłu fotelika (między oparciem a bazą) i zapnij pas - musisz usłyszeć kliknięcie. Upewnij się, że pas jest zablokowany.

Następnie wyreguluj pas według następującej metody:

Od strony po której zapina się pas samochodowy:

Upewnij się, że pas ramieniowy jest luźny, wyreguluj pas biodrowy i upewnij się, że przechodzi przez prowadnicę w podstawie fotelika. Gdy pas ramieniowy i biodrowy znajdują się na swoich miejscach, napnij je.

Kolejność przyciągania pasów:

Najpierw przyciągnąć pas biodrowy po stronie wyciągania pasa bezpieczeństwa. Następnie przyciągnąć pas piersiowy po stronie wyciągania pasa bezpieczeństwa. Na końcu zatrzasknąć czerwone zapięcie **25** po stronie wyciągania pasa bezpieczeństwa.

Zgodnie z krokiem 4-4 umieścić odpowiednio dziecko.

Uwaga: 1. Niektórych pasów bezpieczeństwa nie da się wyciągnąć dalej, jeśli zostaną wyciągnięte na pewną długość. W takim przypadku, należy zwinąć cały pas i następnie ponownie wyciągnąć na żadaną długość.

2. Przycisnąć siedzenie kolanem podczas wyciągania pasa rękoma. Następnie sprawdzić, czy fotelik dziecięcy jest umocowany w sposób stabilny na siedzeniu samochodu. Jeśli fotelik kiwa się lub jest zamocowany luźno, należy ponownie dociągnąć pas bezpieczeństwa w taki sposób,

aby fotelik był zamocowany stabilnie.

Uwaga:

1. W niektórych pojazdach nie da się bardziej wyciągnąć pasów, gdy już raz za nie pociągniesz. W takiej sytuacji zwiń całkowicie pas i rozwiń go ponownie.

2. Naciśnij fotelik kolanem jak pokazano na rysunku w sekcji 5-2-2.

5-2-3 Instalacja fotelika - przodem do kierunku jazdy

Tylko dla grupy 2 - od 15 do 25 kg

(od około 3 lat do 6 lat)



Według metody 4-1, odchyl fotelik do wybranej pozycji.

Według metody 4-5, wyciągnij 5-punktowe pasy bezpieczeństwa. Dociśnij fotelik do oparcia.

Według metody 4-3, wyreguluj wysokość zagłówka. Zaleca się, by dolna część zagłówka i ramiona dziecka miały przerwę pomiędzy sobą, by pas nie dotykał szyi dziecka.

Pociągnij pas samochodowy i wepnij w zatrzask.

Upewnij się, że pas samochodowy jest zablokowany - musisz usłyszeć kliknięcie.

Następnie wyreguluj pas ramieniowy i biodrowy według następującej metody.

Od strony z której wyciąga się pas samochodowy:

Wyreguluj pas ramieniowy, przełóż go przez prowadnicę pasa znajdującą się w bocznej dolnej części zagłówka.

Od strony po której zapina się pas samochodowy:

Upewnij się, że pas ramieniowy i biodrowy prawidłowo przebiegają przez swoje prowadnice. Gdy wyregulujesz pas ramieniowy i biodrowy upewnij się, że są napięte.

Porządek napinania:

Najpierw napnij pas biodrowy od strony, po której zapina się pas samochodowy. Następnie napnij pas ramieniowy od strony, po której wyciąga się ten pas. Na koniec dociśnij czerwoną dźwignię blokady (25) od strony, po której wyciąga się pas samochodowy.

UWAGA: 1. Ponieważ pas ramieniowy i biodrowy dotykają bezpośrednio dziecka, upewnij się że nie są skręcone.

2. W niektórych pojazdach nie da się bardziej wyciągnąć pasów, gdy już raz za nie pociągniesz. W takiej sytuacji zwiń całkowicie pas i rozwiń go ponownie

3. Sprawdź i upewnij się, że fotelik jest sztywno zablokowany. Jeśli się rusza i jest luźny, należy ponownie napiąć pasy.

5-3 3-punktowe pasy bezpieczeństwa + pas kotwiczący

Top Tether(15-25 kg)

5-3-3 Instalacja fotelika - przodem do kierunku jazdy

Tylko dla grupy 2 - od 15 do 25 kg

(od około 3 lat do 6 lat)



Pochyl fotelik do wybranej pozycji według metody 4-1.

Dociśnij fotelik do oparcia.

Wsuń cały pas samochodowy, przeciągnij go przez prowadnicę w oparciu, następnie zapnij pas (usłyszysz kliknięcie) i upewnij się, że fotelik jest całkowicie zablokowany. Następnie wyreguluj pas ramieniowy i biodrowy według następującej metody.

Wyciąganie pasa samochodowego:

Przesuń czerwoną blokadę (25), następnie wsuń pas ramieniowy, wyreguluj pas biodrowy i upewnij się, że przebiega on przez prowadnicę w podstawie fotelika.

Wsuwanie pasa samochodowego:

Upewnij się, że pas ramieniowy jest luźny i niezablokowany przez żaden przedmiot.

Wyregulować pas biodrowy i upewnić się że przebiega on przez otwór z tyłu fotelika. Gdy pas ramieniowy i biodrowy są prawidłowo wyregulowane, pociągnij pas by go całkowicie napiąć. **Mocowanie pasa kotwiczącego top tether:** według metody 4-9, zamocuj fotelik za pomocą tego pasa i sprawdź czy jest on sztywno zablokowany. Gdy fotelik się rusza i jest luźny, należy napiąć pas ponownie. Zapnij dziecko w foteliku - metoda 4-4

6. Konserwacja i pielęgnacja

Zdejmowanie pokrycia:

1. Nacisnąć czerwony przycisk **7** na zapięciu **8**, poluzować system uprząży, zdjąć pas piersiowy **4** z pasa piersiowego (oddzielić pokrycie pasa piersiowego)
2. Zdjąć małą podkładkę pod głowę **39**, wkładkę dla niemowląt **3**, pokrycie zapięcia **9**, zdjąć zapięcie **8** z otworu na pas krokowy w pokryciu.
3. Ostrożnie zdjąć pokrycie zagłówka **2** i fotelika

Ponowne zakładanie pokrycia

1. Ponownie założyć pokrycie na fotelik.
2. Przełożyć zapięcie **8** przez otwór na pas korokowy i założyć pokrycie zapięcia.
3. Założyć wkładkę dla niemowląt **3** oraz małą podkładkę pod głowę oraz osłonę na pas piersiowy na foteliku dziecięcym.
4. Następnie umieścić prawy i lewy wpust **6** w zapięciu **8**.



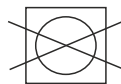
Pranie mechaniczne,
zimne



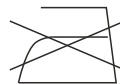
Nie wybielać



Czyścić na sucho, każdy
rozpuszczalnik z
wyjątkiem trójchloroetylenu



Nie suszyć
mechanicznie



Nie prasować

Ważne:

Pokrycie fotelika jest istotnym elementem jego bezpieczeństwa. Nigdy nie należy używać fotelika bez pokrycia, nie narażaj dziecko na ryzyko stosując inne pokrycie zastępcze, które może nie chronić dziecka tak jak powinno.

Instrukcja prania

Pokrycie można zdejmować i prać w temperaturze 30 ° C na sucho.

7. UWAGA 1

1. Jest to "uniwersalne" urządzenie przytrzymujące. Jest ono zatwierdzone przez rozporządzenie ECE R44 / 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i będzie pasować większości, ale nie wszystkich siedzeń samochodowych.

2. Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest w stanie zaakceptować "uniwersalne" urządzenie przytrzymujące dla dzieci w tej grupie wiekowej.

3. Niniejszy fotelik został sklasyfikowany jako "uniwersalne" na podstawie bardziej rygorystycznych warunków niż te, które stosuje się do wcześniejszych projektów, nie opatrzonych tą informacją.

4. W razie wątpliwości, należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą urządzenia.

UWAGA 2

1. Jest to system isofix mocowania urządzeń przytrzymujących dla dzieci. Jest on zatwierdzony przez rozporządzenie nr 44/04 ,seriia poprawek do ogólnego użytku w pojazdach wyposażonych w systemy mocowań ISOFIX.

2. Pasuje on do pojazdów w pozycjach zatwierdzonych jako pozycje ISOFIX (zgodnie z opisem w instrukcji obsługi pojazdu), w zależności od kategorii fotelika samochodowego i sposobu mocowania.

3. Grupa wagowa i klasa rozmiarów ISOFIX, dla których urządzenie jest przeznaczone to: Grupa 1 (9 do 18 kg), B1.

UWAGA 3

To urządzenie przytrzymujące jest zakwalifikowane jako "pół-uniwersalne"
do mocowania na siedzeniach w pojazdach

<u>Pojazd</u>	<u>przód</u>	<u>tył</u>
	<u>zewnątrzny</u>	<u>środkowy</u>
(Sprawdź listę pojazdów)	tak	tak nie

Pozycje siedzisk w innych samochodach mogą być również odpowiednie
do zamontowania tego fotelika.

W razie wątpliwości, należy skontaktować się z producentem lub sprzedawcą urządzenia.

Pokyny pro uživatele

Jsme rádi, že naše bezpečnostní autosedačka Vento může doprovázet vaše dítě během nové etapy jeho života. Chcete-li správně chránit vaše dítě, autosedačka Vento musí být vždy používána a instalována jak je popsáno v návodu. Máte-li jakékoli otázky týkající se jejího použití, prosím, kontaktujte nás.

1. Důležité informace:

1. Tato autosedačka je určena pro děti o hmotnosti: do 13 kg (skupina 0+), od 9 kg do 18 kg (skupina 1) a 15 kg do 25 kg (skupina 2).
2. Udělejte si čas, abyste si pozorně přečetli návod a vždy jej uchovávejte v přihrádce na zadní straně autosedačky.
3. Pečlivě si přečtěte tento návod před instalací autosedačky, tímto se vyhnete riziku utrpět vážné zranění, pokud není autosedačka správně nainstalována. Výrobce není odpovědný za riziko v tomto případě.
4. Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu materiálu. Nikdy nepoužívejte jiný potah, který není doporučen výrobcem jako náhrada starého potahu, protože potah je nedílnou součástí autosedačky.
5. Pokud není autosedačka chráněna pokrývkou, měla by být uchovávána mimo dosah přímého slunečního záření, jinak může být příliš horká pro vaše dítě.
6. Nikdy neumístujte dětskou autosedačku na sedadle vozidla s aktivním airbagem.
7. Autosedačka by měla být vyměněna, pokud byla vystavena silnému namáhání při nehodě.
8. Všichni cestující by měli mít zapnuty bezpečnostní pásy a všechny předměty v autě musí být ukotveny - v opačném případě cestující a volné předměty mohou zranit vaše dítě v případě nouzového brzdění.
9. Přezka bezpečnostních pásů nemůže být nastavena do bodu částečně blokovat. Vždy se ujistěte, že autosedačka je zajištěna, aby v náhlých nouzových případech mohlo být dítě z autosedačky rychle vyndáno.
10. Neprovádějte žádné změny, doplňky nebo změnu systému bezpečnostního pásu, jinak můžete vážně ovlivnit bezpečnost a funkce autosedačky.
11. Dítě by nemělo být ponecháno v autosedačce bez dozoru.
12. Udržujte autosedačku od korozivních materiálů.
13. Vždy upevněte dětské sedačky ve vozidle, a to i když se nepoužívají. Dítě by nemělo být ponecháno bez dozoru, když je v sedačce.
14. Nepoužívejte autosedačku pořízenou z „druhé ruky“.
15. Prosím, ujistěte se, že všechny břišní pásy procházejí nízko tak, aby byla pánev pevně stisknuta.
16. Všechny popruhy sedadla ve vozidle by měly být těsné a popruhy dětského zádržného systému musí být navrženy tak, aby přiléhaly k tělu dítěte. Pásy nesmí být překrouceny.
17. Máte-li jakékoli otázky týkající se používání a instalace autosedačky, tak nás prosím kontaktujte e-mailem nebo telefonicky.
18. Nikdy nepoužívejte jiné upevňovací body, než je popsáno v této příručce a vyznačené na autosedačce

19. Autosedačka musí být instalována s 3-bodovým bezpečnostním pásem, který je v souladu s UN / ECE R16 nebo s rovnocennou normou

20. Nepoužívejte autosedačku čelem ke směru jízdy, pokud vaše dítě váží méně než 9 kg.

Popis výrobku

Typ	Skupina	Instalace	Typ homologace
R102A	I	upevnění ISOFIX + kotevní pás Top Tether	UNIVERZÁLNÍ ISOFIX
R102A	0+I,II	Třibodové bezpečnostní pásy v automobilu	UNIVERZÁLNÍ
R102A	II	Třibodové bezpečnostní pásy v automobilu + kotevní pás Top Tether	PŮL-UNIVERZÁLNÍ

2. Části autosedačky


č.	část	č.	část	č.	část	č.	část
1.	Opěrka hlavy	11.	Pás regulace	21.	Spona ramenních pásů	31.	Pěnové opěradlo sedadla
2.	Potah autosedačky	12.	Úchyt regulace polohy autosedačky	22.	Základní deska pro montáž pásů	32.	Zadní bočnice
3.	Vnitřní podložka	13.	Podstavec autosedačky	23.	Regulace opěrky hlavy	33.	Tlačítko uvolňující ISOFIX
4.	Polstrování pásů	14.	Vodítko pásů	24.	Tlačítko otvírání úložného prostoru	34.	Kapsička ze sítky
5.	Ramenní pás	15.	Vodítko bederního pásu	25.	Červená pojistka	35.	Zozkrokový pás
6.	Spona	16.	Modrý háček	26.	Kotevní systém Top Tether	36.	Vodítko ISOFIX
7.	Červené tlačítko uvolňující pásy	17.	Rám zajišťující Isofix	27.	Pás upínací kryty pásů	37.	Úchyty držící ISOFIX
8.	Západka pásů	18.	Vodítko remenního pásu	28.	Hák upínání kotevního pásu Top Tether	38.	Vyztužovací vzpěra
9.	Ochranný polstr spony	19.	Otvor na ramenní pás	29.	Pás regulující ISOFIX	39.	Podhlavníček
10.	Regulace pásů	20.	Tlačítko regulace kotevního pásu Top Tether	30.	Místo na třmen upevňování popruhů		

3. Upozornění týkající se užívání autosedačky v autě

3-1 Instalace autosedačky proti směru jízdy




Nebezpečné! Nepoužívejte autosedačku na sedadle auta, kde je aktivován airbag.

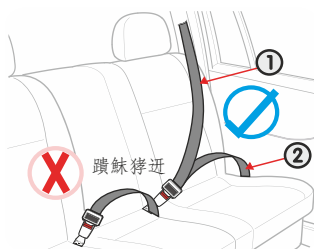
 Úder airbagu může způsobit těžké zranění nebo až smrt.



Prosíme o pečlivé prostudování tohoto návodu, abyste autosedačku správně používali

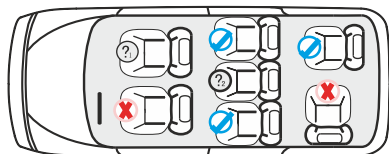
 Zařízení v pořádku / dostatečné

 Zařízení nesprávně / nedostatečné



① Pás automobilu - ramenní

② Pás automobilu - bederní



① Autosedačka nemůže být používána na sedadle, kde je aktivován airbag.

② Autosedačka může být používána výhradně na sedadlech vybavených bezpečnostními pásy jak ramenními, tak i bederními.

4. Regulace a používání autosedačky

4-1 Regulace polohování autosedačky

Předem – po směru jízdy

Přitiskněte podstavu autosedačky (13) jednou rukou potáhněte páčku polohování (12) druhou rukou následně nastavte do žádané polohy, možnost výběru ze tří poloh.

Proti směru jízdy

Přitiskněte podstavu autosedačky (13) jednou rukou potáhněte páčku polohování (12) druhou rukou následně nastavte autosedačku v poloze č.4.

UPOZORNĚNÍ: pokud je autosedačka instalována proti směru jízdy, poloha autosedačky musí být nastavena výhradně v poloze 4.

4-2 Regulace napínání ramenních pásů

Uvolnění: Zatlačte tlačítko polohování (10) jednou rukou, uchopte oba ramenní pásy druhou rukou a potáhněte k sobě.

UPOZORNĚNÍ: zatlačte tlačítko polohování pásů důkladně tak, jak je ukázáno na obrázcích.

Napínání: Uchopte pás regulace (11) jednou rukou a potáhněte směrem k sobě.

4-3 Regulace výšky

Nahoru: Uchopte a potáhněte směrem nahoru regulátor (23) nacházející se nahoře u opěrky hlavy.

UPOZORNĚNÍ: 1. Při použití 5-bodového bezpečnostního pásu k upevnění dítěte, je potřeba současně uvolnit ramenní pás podle metody 4-2 .

2. Výška ramenního pásu musí být o něco výše, než jsou ramena dítěte kudy prochází otvorem ramenní pás.

Dolů: Uchopte a zatlačte regulátor opěrky hlavy (23) nacházející se nahoře u opěrky hlavy.

4-4 Systém 5 bod pás pro upevnění dítěte v autosedačce

1. Vložte dítě do autosedačky, nechte aby ramenní pásy (5) i kryty pásů (4) vedly nad rameny dítěte, a nohy dítěte byly položeny po obou stranách regulátoru pásů.



Upozornění! Dětskou sedačku nepoužívejte, pokud chybí podložky na bezpečnostním pásu **4** a podložky na sponě **9** při montáži autosedačky.

2. Připojte obě spony pásu a vložte je do zapínací spony (8). Zapínací spona je zajištěná jakmile uslyšíte zacvaknutí. Zatlačte regulátor pásů (10) nastavte délku ramenních pásů (5). Důležité upozornění: ramenní pásy nemohou být zkřížené nebo překroucené.

Vložka pro kojence musí být používána pro děti ve věku 0-6 měsíců.

Používání vnitřní vložky (vajíčko pro kojence)

1. pokud hmotnost dítěte nepřekračuje 9 kg, používejte vajíčko pro kojence.

Upozornění: pěnová vložka vajíčka je vyjímatelná, před použitím se ujistěte, že pěnová vložka je vhodně uložena.

Upozornění: vaše dítě se bude cítit pohodlněji, pokud vajíčko pro kojence budete používat společně s pěnovou vložkou.

4-5 Odstranění 5-bodového bezpečnostního pásu

Otočte autosedačku zadem k sobě, vyvlečte oba ramenní pásy (5) ze spojovací spony (22), následně vytáhněte ramenní pásy z autosedačky.

Vystrčte popruhy z pouzdra na pásy (27) ze spony spojující oba pásy, následně zepředu autosedačky potáhněte ochranné polstry současně s popruhy a vytáhněte je z autosedačky. Zatlačte červené tlačítko (8), vytáhněte sponu (6) z pásů.

Sbalte ramenní pásy (5), umístěte je do prostoru mezi ramenním pásem a autosedačkou.

Vytáhněte ochranu spony pásů (9) a malou pěnovku, vytáhněte zapínací sponu (8) z otvorů ze zadu zádové opěrky, přetočte rozkrokový pás o 90 stupňů a vložte ho do pěnových otvorů v opěrce. **Poznámka:** Měli byste přesunout díl potahu autosedačky, když dáte zapínací sponu do pěnového otvoru opěradla.

4-6 Regulace pásu rozkrokového

Vytáhněte zapínací sponu (9), otočte stříbrnošedý rozkrokový pás, potom přesuňte pásek z pozice A do pozice B.

Po nastavení je důležité se ujistit, že pás není překroucený, potáhnout několikrát sponu, abyste se ujistili, že je pás správně zapnutý. Po nastavení je potřeba vložit ochranný polstr na sponu pásů (9).

4-7 Montáž systému ISOFIX

1. Jestliže Váš automobil není standardně vybaven vodícími prvky ISOFIX(36), kluzné lišty připevněte k sedadlu ISOFIX vozidla (37).

Rada: ISOFIX zámky na zabezpečení jsou umístěny mezi opěradlem a sedadlem.

2. Nastavte opěrku hlavy autosedačky do nejvyšší polohy.

3. Potáhněte popruh regulace ISOFIX (29), potom ramena ISOFIX uvolněte až uslyšíte kliknutí.

4. Vsuňte obě ramena zajišťující ISOFIX do vedení, až dokud se neozve kliknutí - zajištění.

UPOZORNĚNÍ: Ramena zajištění jsou tehdy správně zajištěny, pouze tehdy když jsou obě zelená bezpečnostní tlačítka jsou zcela zelená. Zatlačte autosedačku do opěradla sedadla, rovnoměrně zatlačte na obě strany autosedačky.

5. Pohněte autosedačkou a zkontrolujte, zda je indikátor zelený a že je Isofix bezpečně nainstalovaný a zajištěný.

4-8 Odpojení autosedačky ze systému ISOFIX

Stiskněte konce upevňovacích ramen ISOFIX (17) červené tlačítko indikuje uvolnění Isofix (33) – ramena je nutné zasunout. Provedte toto nejprve na jedné a potom na druhé straně.

4-9 Připevnění kotevního pásu Top tether

1. Zatlačte tlačítko (24) ze zadu autosedačky, a vyndejte kotevní pás top tether (26) z kapsičky (34), a následně zavřete klapku (32). Přeložte pás Top Tether nad autosedačku.

2. Ujistěte se, že 5-bodové pásy autosedačky jsou správně zajištěné.

3. Umístěte autosedačku na sedadlo v autě ve směru jízdy.

4. Dětskou autosedačku umístěte na sedadlo ve směru jízdy.

5. Uchopte horní utahovací popruh **26**, stiskněte tlačítko a potáhněte horní upevňovací pás.

6. Přetáhněte horní utahovací pás **26** přes spodní část podhlavníku dětské autosedačky.

7. Přezku horního utahovacího popruhu **28** zapněte do předepínače/držáku pro bezpečnostní pás sedadla automobilu v souladu s návodem k obsluze vozidla.

8. Utáhněte horním připnutím, dokud svítí zeleně.

UPOZORNĚNÍ: Prosíme nepoužívejte k tomuto účelu háku určenému k upevnění zavazadel. Zjistěte ve svém autě, kde se nachází uvedený symbol na upevnění kotevního pásu Top tether.



5. Instalace

5-1 ISOFIX+TOP TETHER (9-18KG)

5-1-1 Instalace autosedačky – ve směru jízdy

Pouze pro skupinu 1 - od 9 do 18 kg

(asi od 9 měsíců do 4 let)



DŮLEŽITÉ: Nepoužívejte autosedačku ve směru jízdy pro děti o hmotnosti nižší než 9 kg.

V tomto případě instalace pásu rozkrokového musí být provedena jako v případě 4-6.

Podle metody 4-1, nastavení sklonu sedadla pro dosažení požadované polohy.

Pak, v závislosti na způsobu 4-7 upevněte autosedačku pomocí systému Isofix.

Pak, v závislosti na způsobu 4-9 upevněte kotevní pás.

Na konec je potřeba zkontrolovat a ujistit se, že je autosedačka silně upevněna na sedadle auta. Pokud je nejistá nebo uvolněná, měli byste utáhnout pás tak, až je autosedačka pevně zajištěna.

Poté zapněte dítě do autosedačky podle metody 4-4.

5-2 3-bodové bezpečnostní pásy v autě (0-25kg)

5-2-1 Instalace autosedačky – proti směru jízdy

Pouze pro skupinu 0+ - od narození do 13 kg

(do asi 18 měsíců)



Když instalujete autosedačku proti směru jízdy, prosíme shodně s metodou 4-1 nastavte autosedačku do polohy co nejvíce vleže, potom dejte autosedačku na zadní sedadlo auta.



UPOZORNĚNÍ: V žádném případě nemůže být autosedačka instalována na sedadlo s aktivním airbagem.

Bezpečnostní tipy: 1. Pokud je hmotnost dítěte menší než 9 kg, autosedačka musí být nainstalována proti směru jízdy a nastaven do polohy nejvíce v leže. K tomu abyste se ujistili, že je autosedačka správně nainstalována, prosíme silně pohýbat s autosedačkou, abyste se ujistili, že je stabilní.

2. Pás nemůže být nikde překroucený.

Vytáhněte zcela pás automobilu, protáhněte jej přes modrý hák z boku autosedačky, zapněte pás do spony v automobile, až uslyšíte zacvaknutí. Následně je potřeba zkontrolovat, že je autosedačka zcela upevněna. Následně nastavte ramenní i bederní pás podle následující metody:

Z té strany, ze které se vytahuje pás auta:

Vytáhněte červenou blokovací páku (25) a vsuňte ramenní pás (ze spodní části červeného bloku), ujistěte se, že pás prochází přes modrý hák, a následně bederní pás umístěte do vodítka.

Z té strany, ze které se zapíná pás automobilu:

Způsob vytažení bezpečnostního pásu: přesuňte červenou blokovací páku (25), poté

umístěte ramenní pás a ujistěte se, že je zajištěný po obou stranách za modré háky (16). Následně nastavte (utáhněte) bederní pás.

UPOZORNĚNÍ: 1. Po dobu napínání ramenního pásu je nutné se ujistit, že červená zajišťovací pojistka zůstává z jedné strany otevřená.

2. Pokud je pás automobilu již vytažen do odpovídající délky, nemůže již být znovu vytažen. Pokud je to nutné, je potřeba pás zcela svinout a poté jej opět celý vytáhnout.

3. Na konec je potřeba zkontrolovat, že je autosedačka pevně namontována na sedadle ve vozidle. Pokud existuje jakýkoli volný prostor, je nutné znovu pás potáhnout, až se autosedačka pevně zablokuje.

UPOZORNĚNÍ: Autosedačka nemůže být po instalaci přetočena a pás auta musí být pevně zablokován.

5-2-2 Instalace autosedačky – po směru jízdy

**Pouze pro skupinu 1 - od 9 do 18 kg
(asi od 9 měsíců do 4 let)**



Důležité upozornění: nepoužívejte autosedačku po směru jízdy, pokud dítě váží méně než 9 kg.

Podle bodu 4-1, nastavte autosedačku do žádané polohy.

Silně přitlačte autosedačku do opěrky sedadla auta.

Vytáhněte bezpečnostní pás auta, přetáhněte je přes úzký otvor v zadní části autosedačky, utáhněte jej a zapněte až uslyšíte zacvaknutí. Ujistěte se, že je pás zcela zablokován. Následně nastavte ramenní pás a pás bederní podle následujícího postupu.

Ze strany, kde se vytahuje pás vozidla:

Posuňte červenou blokovací páku (25), vložte pás (vsunutím ze dna zámku), nastavte bederní pás a ujistěte se, že prochází přes vodičko v podstavci autosedačky.

Ze strany, kde se zapíná pás ve vozidle:

Ujistěte se, že bezpečnostní pás je volný, nastavte bederní pás a ujistěte se, že prochází vodičkem v podstavci autosedačky. Jakmile je pás ramenní i bederní na svém místě, napněte je.

Pořadí utahování popruhů:

Nejprve utáhněte bederní popruh na straně vytahování bezpečnostního pásu. Pak utáhněte hrudníkový popruh na straně vytahování bezpečnostního pásu. Nakonec zacvakněte červené tlačítko **25** na straně vytahování bezpečnostního pásu.

Podle kroku 4-4 posadte dítě.

Upozornění: 1. Některé bezpečnostní pásy nelze vytáhnout více, pokud budou vytaženy na určitou délku. V takovém případě nechte pás zcela navinout a pak jej opět vytáhněte na požadovanou délku.

2. Přitlačte sedadlo kolenem při vytahování pásu rukama. Pak zkontrolujte, zda dětská autosedačka leží stabilně na sedadle automobilu. Pokud se autosedačka hýbe nebo není dobře připevněná, opět utáhněte bezpečnostní pás tak, aby autosedačka byla pevně připevněná.

5-2-3 Instalace autosedačky – po směru jízdy

Pouze pro skupinu 2 - od 15 do 25 kg

(od asi 3 let do 6 let)



Podle bodu 4-1, nastavte autosedačku do žádané polohy.

Podle bodu 4-5, vytáhněte 5-bodové bezpečnostní pásy. Přitlačte autosedačku do opěrky. Podle bodu 4-3, nastavte výšku opěrky na hlavu. Doporučuje se, aby spodní část opěrky hlavy a ramena dítěte měly mezi sebou mezeru na pás, aby se tento nedotýkal krku dítěte.

Potáhněte pás automobilu a zapněte jej do spony.

Ujistěte se, že je pás auta zajištěný – musíte uslyšet zacvaknutí.

Následně vyregulujte ramenní pás a pás bederní podle následujícího postupu.

Ze strany, kde se vytahuje bezpečnostní pás vozidla: Vyregulujte ramenní pás, přeložte jej přes vodítko pásu nacházejícího se v boční dolní části opěrky hlavy.

Ze strany, kde se zapíná pás ve vozidle:

Ujistěte se, že ramenní pás a i pás bederní správně probíhají přes voje vodítka.

Jakmile nastavíte ramenní a bederní pás, ujistěte se, že jsou napnuté.

Postu napínání:

Napněte pás bederní ze strany, kde se zapíná pás ve vozidle. Následně napněte pás ramenní ze strany, kde se pás vytahuje. Nakonec zapněte červenou sponu (25) ze strany, kde se vytahuje pás auta.

UPOZORNĚNÍ: 1. Protože se pás ramenní i bederní bezprostředně dotýkají dítěte, ujistěte se, že nejsou nikde překrouceny.

2. V některých autech se nedá více vytáhnout bezpečnostní pás, pokud už jste za něj jednou potáhli. V tomto případě jej celý zasuňte a poté jej znovu vytáhněte.

3. Zkontrolujte a ujistěte se, že je autosedačka pevně zablokovaná. Pokud se hýbe a je uvolněná, je potřeba pásy znovu napnout.

5-3 3-bodové bezpečnostní pásy

+ kotevní pás Top Tether(15-25 kg)

5-3-3 Instalace autosedačky – po směru jízdy

Pouze pro skupinu 2 - od 15 do 25 kg

(od asi 3 let do 6 let)



Nastavte polohu autosedačky do polohy žádoucí podle bodu 4-1.

Přitlačte autosedačku do opěrky.

Vytáhněte celý bezpečnostní pás auta, přetáhněte je přes vodítko v opěrce, následně zapněte pás (až uslyšíte zacvaknutí) a ujistěte se, že je autosedačka celkově zablokována. Následně nastavte ramenní i bederní pás podle následujícího postupu.

Vytažení pásu automobilu:

Posuňte červenou blokovací páku (25), následně vsuňte ramenní pás, vyregulujte pás bederní a ujistěte se, probíhá přes vodítko v podstavci autosedačky.

Posunování bezpečnostního pásu auta:

Ujistěte se, že je ramenní pás volný a nezablockovaný přes žádný předmět. Vyregulujte pás bederní a přesvědčete se, že prochází otvorem ze zadu autosedačky. Jakmile jsou ramenní i bederní pás správně nastaveny, potáhněte pás k jeho celkovému napnutí.

Přípevnění kotevního pásu top tether: podle bodu 4-9, připevněte autosedačku pomocí tohoto pásu a zkontrolujte, že je pevně zablokovaná. Pokud se autosedačka hýbe a je uvolněná, je nutné pás znovu napnout.
Zapněte dítě do autosedačky - bod 4-4.

6. Péče a údržba

Sundávání potahu:

1. Stiskněte červené tlačítko **7** na předepínači **8**, uvolněte zapínací systém, sejměte hrudní popruh **4** z hrudního popruhu (oddělte potah hrudní popruhu)
2. Vyměňte podhlavniček **39**, vajíčko pro kojence **3**, potah předepínače **9**, vyměňte předepínač **8** z otvoru pro mezinožní popruh v potahu.
3. Opatrně sejměte potah podhlavníku **2** a sedačky

Opětovné natahování potahu

1. Opět natáhněte potah na autosedačku.
2. Přetáhněte předepínač **8** otvorem pro mezinožní popruh a natáhněte potah předepínače.
3. Vložte vajíčko pro kojence **3** a podhlavniček a ochranu na hrudní popruh na autosedačce.
4. Pak vložte pravou a levou přezku 6 do předepínače **8**.

Důležité:

Potah autosedačky je její nedílnou součástí a základním prvkem její bezpečnosti. Nikdy nepoužívejte autosedačku bez potahu, nevystavujte dítě riziku požitím jiného náhradního potahu, který nemůže dítě chránit, jak je potřeba.

Prací pokyny:

Potah je snímatelný a pratelný na 30 °C.



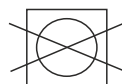
Mechanické praní
za studena



Nebělte



Čistit na sucho, každé
rozpuštědlo
s výjimkou trojchloretylenu



Nesušte
mechanicky



Neždímejte

7. UPOZORNĚNÍ 1

1. Jedná se o "univerzální" zádržné zařízení. Je schválena podle předpisů ECE R44 / 04, pro obecné použití ve vozidlech a vyhovuje pro většinu, ale ne všechny sedadla automobilů.
2. Správnou instalaci lze očekávat, jestliže výrobce vozidla v příručce prohlašuje, že do vozidla je možno instalovat "univerzální" dětský zádržný systém pro tuto věkovou skupinu.
3. Tato autosedačka byla klasifikována jako "univerzální" za přísnějších podmínek, než které byly použity pro dřívější konstrukce, které nenesou tyto informace.
4. Pokud si nejste jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce.

UPOZORNĚNÍ 2

1. Jedná se o upevnění systému ISOFIX dětské autosedačky. Je schválen podle předpisu č 44/04, série změn pro všeobecné použití ve vozidlech vybavených ISOFIX kotevních systémů.
2. To se hodí do vozidel v polohách schválených jako ISOFIX (jak je popsáno v uživatelské příručce vozidla), v závislosti na kategorii autosedačky a způsobu upevnění.
3. Hmotnostní skupina a i velikostní třída ISOFIX, pro kterou je zařízení určeno je: skupina 1 (9 až 18 kg), B1.

UPOZORNĚNÍ 3

Toto zařízení je kvalifikováno jako „půl-univerzální“ k instalaci na sedadlech ve vozidlech

<u>Automobil</u>	<u>přední</u>	<u>zadní</u>
	<u>krajní</u>	<u>uprostřed</u>
(Zkontrolujte v příručce auta)	<u>ano</u>	<u>ano ne</u>

Pozice sedadel v jiných autech může být rovněž vhodná k instalaci této autosedačky.
V případě pochybností je nutné kontaktovat výrobce nebo prodejce zařízení.

Pokyny pre užívateľov

Sme radi, že naša bezpečnostná autosedačka Vento môže sprevádzať Vaše dieťa počas novej etapy jeho života.

Ak chcete správne chrániť Vaše dieťa, autosedačka Vento musí byť vždy používaná a inštalovaná podľa popisu v návode. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa jej použitia, prosím, kontaktujte nás.

UPOZORNENIA:

1. Táto autosedačka je určená pre deti s hmotnosťou: do 13 kg (skupina 0+), od 9 kg do 18 kg (skupina 1) a od 15 kg do 25 kg (skupina 2).
2. Je dôležité si pred prvým použitím pozorne prečítať návod na použitie a vždy ho uschovať pre ďalšie použitie.
3. Starostlivo si prečítajte tento návod pred inštaláciou autosedačky, tým sa vyhnete nebezpečenstvu vážneho zranenia, pokiaľ nie je autosedačka správne nainštalovaná. Výrobca nie je zodpovedný za riziko v tomto prípade.
4. Nikdy nepoužívajte autosedačku bez poťahového materiálu. Nikdy nepoužívajte iný poťah, ktorý nie je doporučený výrobcom ako náhrada starého poťahu, pretože poťah je nedeliteľnou súčasťou autosedačky.
5. Pokiaľ nie je autosedačka chránená pokrývkou, musí byť uschovávaná mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, inak môže byť príliš horúca pre Vaše dieťa a spôsobiť zranenie.
6. Nikdy neumiestňujte autosedačku na sedadle vozidla s aktívnym airbagom.
7. Autosedačka nesmie byť používaná, pokiaľ bola vystavená silnému namáhaniu pri nehode.
8. Všetci cestujúci musia byť zapnutý bezpečnostnými pásmi a všetky predmety v automobile musia byť ukotvené – v opačnom prípade cestujúci a voľné predmety môžu zraniť Vaše dieťa v prípade núdzového brzdenia.
9. Pracka bezpečnostných pásov nemôže byť nastavená do bodu čiastočného blokovania. Vždy sa uistite, že autosedačka je zaistená, aby v náhlych núdzových prípadoch mohlo byť dieťa z autosedačky rýchlo vybraté.
10. Neprevádzajte žiadne zmeny, doplnky alebo zmenu systému bezpečnostného pásu, inak môžete vážne ovplyvniť bezpečnostné funkcie autosedačky.
11. Nikdy nenechávajte dieťa v autosedačke bez dozoru.
12. Udržiavajte autosedačku mimo dosahu korozujúcich materiálov.
13. Vždy pripevnite detskú autosedačku vo vozidle, a to i keď sa nepoužíva.
14. Nepoužívajte autosedačku zakúpenú od predchádzajúcich majiteľov, nakoľko nemáte istotu, že autosedačka už nebola v minulosti vystavená silnému namáhaniu pri autonehode.
15. Vždy sa uistite, že všetky brušné pásy prechádzajú nízko tak, aby bola panva pevne pritisnutá.
16. Všetky popruhy sedadla vo vozidle musia byť tesné a popruhy detského zádržného systému musia byť navrhnuté tak, aby priliehali k telu dieťaťa. Pásy nesmú byť nikdy prekrútené.
17. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa používania a inštalácie autosedačky, tak nás prosím kontaktujete e-mailom alebo telefonicky.

18. Nikdy nepoužívajte iné upevňovacie body, než ako je popísané v tejto príručke a vyznačené na autosedačke
19. Autosedačka musí byť inštalovaná s 3-bodovým bezpečnostným pásov, ktorý je v súlade s UN /ECE R16 alebo s rovnocennou normou.
20. Nepoužívajte autosedačku čelom k smeru jazdy, pokiaľ Vaše dieťa váži menej ako 9 kg.
21. Pri manipulácii s autosedačkou udržiavajte dieťa v bezpečnej vzdialenosti od autosedačky, aby nedošlo k poraneniu!

Popis výrobku

Typ	Skupina	Inštalácia	Typ homologácie
R102A	I	upevnenie ISOFIX + ukotvovací pás Top Tether	UNIVERZÁLNY ISOFIX
R102A	0+I,II	Trojbodové bezpečnostné pásy v automobile	UNIVERZÁLNY
R102A	II	Trojbodové bezpečnostné pásy v automobile + kotviaci pás Top Tether	POL- UNIVERZÁLNY

2.Časti autosedačky


č.	časť	č.	časť	č.	časť	č.	časť
1.	Opierka hlavy	11.	Pás regulácie	21.	Spona ramenných pásov	31.	Penové operadlo sedadla
2.	Poťah autosedačky	12.	Úchyt regulácie polohy autosedačky	22.	Základná doska pre montáž pásov	32.	Zadné bočnice
3.	Vnútna podložka	13.	Podstavec autosedačky	23.	Regulácia opierky hlavy	33.	Tlačidlo uvoľňujúce ISOFIX
4.	Polstrovanie pásov	14.	Vodítko pásov	24.	Tlačidlo otvárania úložného priestoru	34.	Kapsička zo sieťky
5.	Ramenný pás	15.	Vodítko bedrového pásu	25.	Červená poisťka	35.	Rozkrokový pás
6.	Spona	16.	Modrý háčik	26.	Kotviaci systém Top Tether	36.	Vodidlo ISOFIX
7.	Červené tlačidlo uvoľňujúce pásy	17.	Rám zaisťujúci Isofix	27.	Pás upevňujúci kryty pásov	37.	Úchyty držiace ISOFIX
8.	Západka pásov	18.	Vodítko ramenného pásu	28.	Hák upínania kotviaceho pásu Top Tether	38.	Spevňovacia tyč
9.	Ochranný poťah spony	19.	Otvor na ramenný pás	29.	Pás regulujúci ISOFIX	39.	Malá podložka pod hlavu
10.	Regulácia pásov	20.	Tlačidlo regulácie kotviaceho pásu Top Tether	30.	Miesto na strmeň upevňovania popruhov		

3. UPOZORNENIE týkajúce sa používania autosedačky v automobile:

3-1 Inštalácia autosedačky proti smeru jazdy.



Nebezpečné! Nepoužívajte autosedačku na sedadle automobilu, kde je aktivovaný airbag.

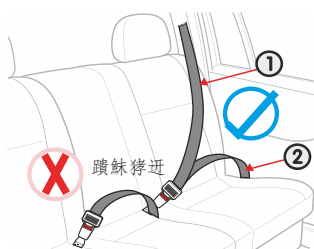
 Úder airbagu môže spôsobiť ťažké zranenie alebo až smrť.



Prosíme o starostlivé preštudovanie tohoto návodu, aby ste autosedačku správne používali.

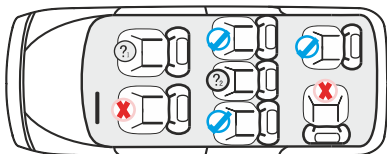
 Zariadenie v poriadku /dostatočné

 Zariadenie nesprávne /nedostatočné



① Pás automobilu – ramenný

② Pás automobilu – bedrový



① Autosedačka nemôže byť používaná na sedadle, kde je aktivovaný airbag.

② Autosedačka môže byť používaná výhradne na sedadlách vybavených bezpečnostnými pásmi ako ramennými, tak i bedrovými.

4. Regulácia a používanie autosedačky

4-1 Regulácia polohovania autosedačky

Dopredu – v smere jazdy

Pritlačte podstavec autosedačky (13) jednou rukou potiahnite páčku polohovania (12) druhou rukou následne nastavte do požadovanej polohy, možnosť výberu z troch polôh.

Proti smeru jazdy

Pritlačte podstavec autosedačky (13) jednou rukou potiahnite páčku polohovania (12) druhou rukou následne nastavte autosedačku v polohe č. 4.

UPOZORNENIE:

Ak je autosedačka inštalovaná proti smeru jazdy, poloha autosedačky musí byť nastavená výhradne v polohe č. 4.

4-2 Regulácia napínania ramenných pásov

Uvoľnenie: Zatlačte tlačidlo polohovania (10) jednou rukou, uchopte oba ramenné pásy druhou rukou a potiahnite k sebe.

UPOZORNENIE: Zatlačte tlačidlo polohovania pásov dôkladne tak, ako je ukázané na obrázkoch. Napínanie: Uchopte pás regulácie (11) jednou rukou a potiahnite smerom k sebe.

4-3 Regulácia výšky

Nahor: Uchopte a potiahnite smerom nahor regulátor (23) nachádzajúci sa hore pri opierke hlavy.

UPOZORNENIE: Pri použití 5-bodového bezpečnostného pásu na upevnenie dieťaťa je nutné súčasne uvoľniť ramenný pás podľa metódy 4-2

UPOZORNENIE: Výška ramenného pásu musí byť o niečo vyššie, ako sú ramená dieťaťa kadiaľ prechádza otvorom ramenný pás

Nadol: Uchopte a zatlačte regulátor opierky hlavy (23) nachádzajúci sa hore pri opierke hlavy.

Nahor: Uchopte a potiahnite smerom nahor polohovanie (23) nachádzajúce sa hore pri opierke hlavy.

UPOZORNENIE: Pri použití 5-bodového bezpečnostného pásu na upevnenie dieťaťa je nutné súčasne uvoľniť ramenný pás podľa metódy 4-2

UPOZORNENIE: Výška ramenného pásu musí byť o niečo vyššie, ako sú ramená dieťaťa kadiaľ prechádza otvorom ramenný pás

4-4 Bezpečnostné 5-bodové pásy pre upevnenie dieťaťa

1. Vložte dieťa do autosedačky, nechajte aby ramenné pásy (5) a kryty pásov (4) viedli nad ramenami dieťaťa, a nohy dieťaťa boli položené po oboch stranách regulátoru pásov.



Upozornenie! Nepoužívajte detskú autosedačku, ak v momente upevňovania autosedačky chýba návlak na bezpečnostnom páse 4 a návlak na sponě 9.

2. Pripojte obe spony pásov a vložte ich do zapínacej spony (8). Zapínacia spona je zaistená akonáhle začujete zacvaknutie. Zatlačte regulátor pásov (10) nastavte dĺžku ramenných pásov (5). **UPOZORNENIE:** Ramenné pásy nesmú byť skrútené alebo prekrútené!

Vložka pre kojencov musí byť používaná pre deti vo veku 0-6 mesiacov.

Používanie vnútornej vložky (vložky pre dojčatá)

1. ak hmotnosť dieťaťa neprekračuje 9KG, použite vnútornú vložku pre dojčatá.

Upozornenie: molitanová výplň vo vložke je odoberateľná, pred prvým použitím sa uistite, či je správne umiestnená.

Upozornenie: Pre väčšie pohodlie Vášho dieťaťa používajte vložku pre dojčatá spolu s molitanovou výplňou.

4-5 Odstránenie 5-bodového bezpečnostného pásu

Otočte autosedačku zozadu k sebe, vyvlečte oba ramenné pásy (5) zo spojovacej spony (22), následne vytiahnite ramenné pásy z autosedačky.

Vystrčte popruhy z púzdier na pásy (27) zo spony spojujúcej oba pásy, následne zpredu autosedačky potiahnite ochranné polstry súčasne s popruhmi a vytiahnite ich z autosedačky. Zatlačte červené tlačidlo (8), potiahnite sponu (6) z pásov.

Zbalte ramenné pásy (5), umiestnite ich do priestoru medzi ramenným pásom a autosedačkou.

Vytiahnite ochranu spony pásu (9) a malú penovku, vytiahnite zapínaciu sponu (8) z otvorov zozadu chrbtovej opierky, pretočte rozkrovový pás o 90 stupňov a vložte ho do penových otvorov v opierke.

Poznámka: Mali by ste presunúť diel poťahu autosedačky, keď dáte zapínaciu sponu do penového otvoru operadla.

4-6 Regulácia rozkrokového pásu

Vyťahnite zapínaciu sponu (9), otočte striebornošedý rozkrokový pás, potom presuňte pásu z pozície A do pozície B.

Po nastavení je dôležité sa uistiť, že pás nie je prekrútený, potiahnite niekoľkokrát sponu, aby ste sa uistili, že je pás správne zapnutý. Po nastavení je potrebné vložiť ochranný polstr na sponu pásu (9).

4-7 Montáž systému ISOFIX

1. Ak Vás automobil nie je štandardne vybavený vodiacimi prvkami ISOFIX (36), klzná lišty pripevnite k sedadlu ISOFIX vozidla (37)

Rada: ISOFIX zámky na zabezpečenie sú umiestnené medzi operadlom a sedadlom.

2. Nastavte opierku hlavy autosedačky do najvyššej polohy.

3. Potiahnite popruh regulácie ISOFIX (29), potom ramená ISOFIX uvoľnite až začujete kliknutie.

4. Vsuňte obe ramená zaisťujúce ISOFIX do vedenia, až pokiaľ sa neozve kliknutie – zaistenie.

UPOZORNENIE: Ramená zaistenia sú správne zaistené len vtedy, keď sú obe zelené bezpečnostné tlačidlá úplne zreteľné.

Zatlačte autosedačku do operadla sedadla, rovnomerne zatlačte na obe strany autosedačky.

5. Potiahnite autosedačku a skontrolujte, či je indikátor zelený a že je Isofix bezpečne nainštalovaný a zaistený.

4-8 Odpojenie autosedačky zo systému ISOFIX

Zatlačte konce upevňovacích ramien ISOFIX (17) červené tlačidlo indikuje uvoľnenie Isofix (33) – ramená je nutné zasunúť. Preveďte toto najskôr na jednej a potom na druhej strane.

4-9 Pripevnenie kotviaceho pásu Top tether

1. Zatlačte tlačidlo (24) zo zadu autosedačky a vyberte kotviaci pás top tether (26) z kapsičky (34) a následne zatvorte klapku (32). Preložte pás Top Tether nad autosedačku.

2. Ubezpečte sa, že 5-bodové pásy autosedačky sú správne zaistené.

3. Umiestnite autosedačku na sedadlo v automobile v smere jazdy. 4. Detskú autosedačku umiestnite na sedadlo auta v smere jazdy.

5. Uchopte vrchný upevňovací popruh **26**, stlačte tlačidlo a potiahnite za vrchný upevňovací popruh.

6. Prevlečte vrchný upevňovací popruh **26** cez spodnú časť opierky hlavy detskej autosedačky.

7. Podľa návodu na používanie vozidla pripevnite hák vrchného upevňovacieho popruhu **28** k upevneniu/úchytke na upevňovacom popruhu, ktorý sa nachádza na sedadle.

8. Uťahnite horným pripnutím, kým svieti zeleno.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte k tomuto účelu hák určený k upevneniu batožiny. Zistite vo svojom automobile, kde sa nachádza uvedený symbol na upevnenie pásu Top tether.



UPOZORNENIE: Skontrolujte, či je kotviaci pás Top tether správne zaistený.

5. Inštalácia

5-1 ISOFIX+TOP TETHER (9-18 kg)

5-1-1 Inštalácia autosedačky – v smere jazdy

Len pre skupinu 1 – od 9 do 18 kg

(cca. od 9 mesiacov do 4 rokov)



B1

UPOZORNENIE: Nepoužívajte autosedačku v smere jazdy pre deti s hmotnosťou menšou ako 9 kg. V tomto prípade inštalácia rozkrokového pásu musí byť prevedená ako v prípade 4-6.

Podľa metódy 4-1, nastavenie sklonu sedadla pre dosiahnutie požadovanej polohy. Potom, v závislosti na spôsobe 4-7 pripevnite autosedačku pomocou systému ISOFIX.

Potom, v závislosti na spôsobe 4-9 pripevnite kotviaci pás

UPOZORNENIE: Napokon je potrebné zkontrolovať a uistiť sa, že je autosedačka silno pripevnená na sedadle automobilu. Pokiaľ je neistá alebo uvoľnená, mali by ste utiahnuť pás tak, až kým bude autosedačka pevne zaistená. Potom zapnite dieťa do autosedačky podľa metódy 4-4.

5-2 3 - bodové bezpečnostné pásy v automobile (0-25 kg)

5-2-1 Inštalácia autosedačky – proti smeru jazdy

Len pre skupinu 0+ - od narodenia do 13 kg



Keď inštalujete autosedačku proti smeru jazdy, zhodne s metódou 4-1 nastavte autosedačku do polohy čo najviac ležmo, potom dajte autosedačku na zadné sedadlo automobilu.



UPOZORNENIE: V žiadnom prípade nemôže byť autosedačka inštalovaná na sedadlo s aktívnym airbagom.

UPOZORNENIE: Pokiaľ je hmotnosť dieťaťa menšia ako 9 kg, autosedačka musí byť nainštalovaná proti smeru jazdy a nastavená do polohy najviac ležmo. K tomu, aby ste sa uistili, že je autosedačka správne nainštalovaná, silno pohýbte autosedačkou, aby ste sa uistili, že je stabilná.

UPOZORNENIE: Pás nemôže byť nikdy prekrútený

Vytiahnite celý pás automobilu, pretiahnite ho cez modrý hák z boku autosedačky, zapnite pás do spony v automobile, až začujete zacvaknutie. Následne je potrebné zkontrolovať, že je autosedačka správne pripevnená. Následne nastavte ramenný a bedrový pás podľa následnej metódy:

Z tej strany, z ktorej sa vyťahuje pás automobilu:

Vytiahnite červenú blokovaciu páku (25) a vsuňte ramenný pás (zo spodnej časti červeného bloku), ubezpečte sa, že pás prechádza cez modrý hák, a následne bedrový pás umiestnite do vodítka.

UPOZORNENIE: Po dobu napínania ramenného pásu je nutné ubezpečiť sa, že červená zaisťovacia poistka zostáva z jednej strany otvorená.

UPOZORNENIE: Ak je pás automobilu už vytiahnutý do zodpovedajúcej dĺžky, nemôže

už byť znovu vytiahnutý. Pokiaľ je to potrebné, je nutné pás úplne zvinúť a potom ho opäť celý vytiahnuť.

UPOZORNENIE: Napokon je potrebné zkontrolovať, že je autosedačka pevne namontovaná na sedadle v automobile. Pokiaľ existuje akýkoľvek voľný priestor, je nutné znovu pás potiahnuť, až sa autosedačka pevne zablokuje.

UPOZORNENIE: Autosedačka nemôže byť po inštalácii pretočená a pás automobilu musí byť pevne zablokovaný.

5-2-2 Inštalácia autosedačky – v smere jazdy

Len pre skupinu 1 – od 9 do 18 kg

(od cca. 9 mesiacov do 4 rokov)



UPOZORNENIE:

Nepoužívajte autosedačku v smere jazdy, pokiaľ dieťa váži menej ako 9 kg.

Podľa bodu 4-1 nastavte autosedačku do požadovanej polohy.

Silno pritlačte autosedačku do opierky sedadla automobilu.

Vytiahnite bezpečnostný pás automobilu, pretiahnite ho cez úzky otvor v zadnej časti autosedačky, utiahnite ho a zapnite až kým začujete zacvaknutie. Ubezpečte sa, že je pás úplne zablokovaný. Následne nastavte ramenný pás a bedrový pás podľa nasledujúceho postupu.

Zo strany, kde sa vyťahuje pás automobilu:

Posuňte červenú blokovaciu páku (25), vložte pás (vsunutím zo dna zámku), nastavte bedrový pás a ubezpečte sa, že prechádza cez vodidlo v podstavci autosedačky.

Z tej strany, z ktorej sa zapína pás automobilu:

Spôsob vytiahnutia bezpečnostného pásu:

Presuňte červenú blokovaciu páku (25), potom umiestnite ramenný pás a ubezpečte sa, že je zaistený po oboch stranách za modré háky (16). Následne nastavte (utiahnite) bedrový pás.

Zo strany, kde sa zapína pás v automobile:

Ubezpečte sa, že bezpečnostný pás je voľný, nastavte bedrový pás a ubezpečte sa, že prechádza vodítkom v podstavci autosedačky. Akonáhle je ramenný pás i bedrový pás na správnom mieste, napnite ich.

Postup napínania:

Poradie utáhovania pásov:

Najsôr utiahnite bedrový pás na strane vyťahovania bezpečnostného pásu. Následne pritiahnite hrudný pás na strane vyťahovania bezpečnostného pásu. Nakoniec zacvaknite červenú sponu **25** na strane vyťahovania bezpečnostného pásu.

Umiestnite správne dieťa podľa postupu v kroku 4-4.

UPOZORNENIE: 1. Niektoré bezpečnostné pasy sa nedajú ďalej vytiahnuť, ak boli vytiahnuté na istú dĺžku. V takomto prípade nechajte stočiť celý pas a následne opäť vytiahnite na požadovanú dĺžku.

2. Počas vyťahovania pásu rukami pritlačte sedadlo kolenom. Následne skontrolujte, či je detská sedačka pripevnená stabilným spôsobom k sedadlu auta. Ak sa sedačka hýbe do strán alebo kyve, opätovne pritiahnite bezpečnostný pas takým spôsobom, aby bola autosedačka upevnená stabilne.

5-2-3 Inštalácia autosedačky – v smere jazdy

Len pre skupinu 2- od 15 do 25 kg

(od cca. 3 rokov do 6 rokov)



Podľa bodu 4-1, nastavte autosedačku do žiadanej polohy.

Podľa bodu 4-5, vytiahnite 5-bodové bezpečnostné pásy. Pritlačte autosedačku do opierky.

Podľa bodu 4-3, nastavte výšku opierky na hlavu. Spodná časť opierky hlavy a ramená dieťaťa majú mať medzi sebou medzeru na pás, aby sa tento nedotýkal krku dieťaťa.

Potiahnite pás automobilu a zapnite ho do spony.

Ubezpečte sa, že je pás automobilu zaistený - musíte počuť zacvaknutie.

Následne vyregulujte ramenný pás a bedrový pás podľa nasledujúceho postupu.

Zo strany, kde sa vyťahuje bezpečnostný pás automobilu:

Vyregulujte ramenný pás, preložte ho cez vodilo pásu nachádzajúce sa v bočnej dolnej časti opierky hlavy.

Zo strany, kde sa zapína pás v automobile:

Ubezpečte sa, že ramenný pás i bedrový pás správne prebiehajú cez priechody vodidla. Akonáhle nastavíte ramenný i bedrový pás, ubezpečte sa, že sú napnuté.

Postup napínania:

Napnite bedrový pás zo strany, kde sa zapína pás v automobile. Následne napnite ramenný pás zo strany, kde sa pás vyťahuje. Napokon zapnite červenú sponu (25) zo strany, kde sa vyťahuje pás automobilu.

UPOZORNENIE: Pretože sa ramenný i bedrový pás bezprostredne dotýkajú dieťaťa, ubezpečte sa, že nie sú nikdy prekrútené.

UPOZORNENIE: V niektorých automobiloch sa nedá viac vytiahnuť bezpečnostný pás, pokiaľ už ste ho raz potiahli. V tomto prípade ho celý zasuňte a potom ho znovu vytiahnite.

UPOZORNENIE: Zkontrolujte a ubezpečte sa, že je autosedačka pevne zablokovaná. Pokiaľ sa hýbe a je uvoľnená, je potrebné pásy znovu napnúť.

5-3 3-bodové bezpečnostné pásy + kotviaci pás

Top Tether (15-25 kg)

5-3-3 Inštalácia autosedačky – v smere jazdy

Len pre skupinu 2 – od 15 do 25 kg

(od cca. 3 rokov do 6 rokov)



Nastavte polohu autosedačky do požadovanej polohy podľa bodu 4-1.

Pritlačte autosedačku do opierky.

Vytiahnite celý bezpečnostný pás automobilu, pretiahnite ho cez vodidlo v opierke, následne zapnite pás (až kým budete počuť zacvaknutie) a ubezpečte sa, že je autosedačka celkom zablokovaná. Následne nastavte ramenný pás a bedrový pás podľa nasledujúceho postupu:

Vytiahnutie pásu automobilu:

Posuňte červenú blokovaciu páku (25), následne vsuňte ramenný pás, vyregulujte bedrový pás a ubezpečte sa, že prebieha cez vodidlo v podstavci autosedačky.

Posúvanie bezpečnostného pásu automobilu:

Ubezpečte sa, že je ramenný pás voľný a nezablokovaný cez žiadny predmet.

Vyregulujte bedrový pás a presvedčte sa, že prechádza otvorom zozadu autosedačky.

Akonáhle sú ramenný i bedrový pás správne nastavené, potiahnite pás k jeho celkovému napnutiu.

Pripevnenie kotviaceho pásu top tether: podľa bodu 4-9, pripevnite autosedačku pomocou tohto pásu a zkontrolujte, že je pevne zablokovaná. Pokiaľ sa autosedačka hýbe a je uvoľnená, je nutné pás znovu napnúť.

Zapnite dieťa do autosedačky – bod 4-4.

6. Starostlivosť a údržba

Vyvliekanie poťahu:

1. Stlačte červené tlačidlo **7** na sponu **8**, uvoľnite systém pásov, odoberte hrudný pas **4** a odnímate návlak z hrudného pásu
2. Odnímate malú podložku pod hlavu **39**, vložku pre dojčatá **3**, návlak na sponu **9**, odnímate sponu **8** z otvoru na medzinožný pás v poťahu.
3. Opatrne odnímate poťah z opierky hlavy **2** a autosedačky

Opätovne navliekanie poťahu

1. Opätovne navlečte poťah na autosedačku.
2. Prevlečte sponu **8** cez otvor na medzinožný popruh a navlečte návlak na sponu.
3. Do detskej autosedačky vložte vložku pre dojčatá **3**, pripevnite malú podložku pod hlavu, navlečte tiež návlak na hrudný pás.
4. Následne vložte pravý a ľavý vstup **6** do spony **8**.



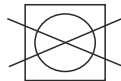
Poťah je snímateľný a prateľný na 30 C. Mechanické pranie za studena.



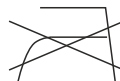
Nebieliť.



Čistiť na sucho.



Nesušiť mechanicky.



Nežmýkať.

UPOZORNENIE:

Poťah autosedačky je jej nedeliteľnou súčasťou a základným prvkom jej bezpečnosti. Nikdy nepoužívajte autosedačku bez poťahu, nevystavujte dieťa riziku použitím iného náhradného poťahu, ktorý nemôže chrániť, ako je potrebné.

UPOZORNENIE:

Jedná sa o „univerzálne“ zádržné zariadenie. Je schválené podľa predpisov ECE R44/04, pre obecné použitie vo vozidlách a vyhovuje pre väčšinu, ale nie všetky sedadlá automobilov.

UPOZORNENIE:

Správnu inštaláciu je možné očakávať, ak výrobca vozidla v príručke prehlasuje, že do vozidla je možné inštalovať „univerzálny“ detský zádržný systém pre túto vekovú skupinu.

UPOZORNENIE:

Táto autosedačka bola klasifikovaná ako „univerzálna“ za prísnejších podmienok, než ktoré boli použité pre skoršie konštrukcie, ktoré nenesú tieto informácie.

UPOZORNENIE:

Pokiaľ si nie ste istí, obráťte sa na výrobcu alebo predajcu.

UPOZORNENIE:

Jedná sa o upevnenie systému ISOFIX detskej autosedačky. Je schválený podľa predpisu č.44/04, séria zmien pre všeobecné použitie vo vozidlách vybavených ISOFIX kotviacim systémom.

UPOZORNENIE:

Tento systém sa hodí do vozidiel v polohách schválených ako ISOFIX (ako je popísané v užívateľskej príručke automobilu), v závislosti na kategórii autosedačky a spôsobu pripevnenia.

Toto zariadenie je kvalifikované ako „pol-univerzálne“
k inštalácii na sedadlách vo vozidlách.

Automobil

predný
krajný

zadný
vstrede

(Zkontrolujte v príručke automobilu) ano

ano

nie

Pozícia sedadiel v iných automobiloch môže byť rovnako vhodná k inštalácii tejto autosedačky. V prípade pochybností je nutné kontaktovať výrobcu alebo predajcu zariadenia.

1. Important Notice:

1. This child car seat is suitable for child's weight less than 13 kg (group 0+) and from 9kg to 18 kg (group 1) and 15kg to 25kg (group 2).
2. Take the time to carefully read through the instruction and always keep it ready to hand in the net bag where is the back of the child seat.
3. Please read carefully before installation, serious injury will occur if installed in correctly. manufacturer won't take responsibility for any risks in this case.
4. Never use the child car seat without cover. Never use any cover which is not recommended by manufacturer to replace old cover because the cover constitutes an integral part of the child seat performance.
5. When the child seat is not provided with a textile cover, the chair should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for child's skin.
6. Never place the child car seat on the vehicle seat with an active airbag.
7. The child seat should be changed when it has been subject to violent stress in an accident.
8. Please ensure all passengers in the car use safety belt, goods in car must be fixed, otherwise the passengers and goods may injure child when in emergency brake situation.
9. Buckle can't be in semi-locked status. Always confirm the child car seat is locked before using in case of emergency child can be taken out quickly.
10. Don't make any changes, additions or changes the way of harness system which in the child car seat, otherwise could seriously affect the security and functionality.
11. The child should not be left on the child car seat if not be looked after by anyone.
12. Keep the child seat away from the corrosive.
13. Always keep the child car seat secured in the vehicle even when it is unoccupied, children are not left in their car seat unattended.
14. Don't use the second-hand child car seat.
15. Please ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.
16. Any straps holding the child car seat to the vehicle should be tight, that any straps restraining the child should be adjusted to be suitable to the child's body and that straps should not be twisted.
17. If you have any question about the using and installation of the child seat. Please contact us by e-mail or by phone.
18. Don't use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
19. This car seat is installed by 3 point safety belt which is approved to ECE/R16 or other equivalent standards.
20. Do not use forward-facing child seat when child weightening less than 9kg.

Product description

Type	Group	Installation	Approval type
R102A	I	ISOFIX attachment + Top Tether	UNIVERSAL ISOFIX
R102A	0+I,II	Vehicle 3 point belt	UNIVERSAL
R102A	II	Vehicle 3 point belt+Top Tether	SEMI-UNIVERSAL

2. Features

NO.	PART	NO.	PART	NO.	PART	NO.	PART
1.	Headrest	11.	Adjustor strap	21.	Shoulder pad connect plate	31.	Foam slot of backrest
2.	Seat cover	12.	Angle adjust handle	22.	Yoke connect plate	32.	Back cover
3.	Inner cushion	13.	Chair base	23.	Headrest adjust handle	33.	ISOFIX release button
4.	Shoulder pad	14.	Base guide hook	24.	Back cover button	34.	Net bag
5.	Shoulder belt	15.	Belly belt guide slot	25.	Red lock off handle	35.	Crotch belt
6.	Buckle insert plate	16.	Blue hanger	26.	Top tether system	36.	ISOFIX insert guide
7.	Buckle red button	17.	Isofix lock arm	27.	Shoulder pad	37.	ISOFIX attachment points
8.	Buckle	18.	Shoulder belt	28.	TT belt fix hook	38.	Strengthening bar
9.	Buckle pad	19.	Shoulder belt route hole	29.	ISOFIX adjust strap	39.	Small head cushion
10.	Quick adjustor	20.	The adjustment button of top tether	30.	Yoke storage		

3. The attention for car using

3-1 The rear-facing installation of the child car seat

Danger! Do not use the child car seat in the passenger seat with an active bag.

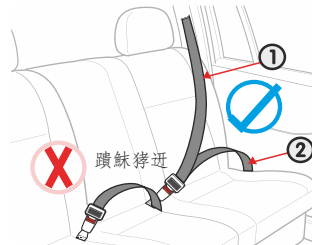


⚠️ If hit by the airbag, death or serious injuries.

Please read the instruction carefully, so that the child could be used correctly.

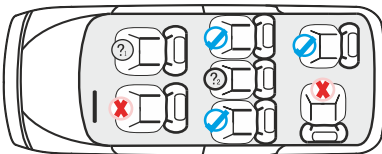


 Correct device/suitable  Wrong device/not suitable



① Car seat belt - shoulder belt

② Car seat belt - lap belt



① The child car seat could not be used in the front passenger seat with an active airbag.

② Only the shoulder belt and lap belt is equipped, the child car seat could be used.

4. The adjustment and using of the child car seat

4-1 The reclining adjustment of the child car seat

Forward facing

Pressing the base of child car seat (13) by one hand, pulling the reclining adjustment lever (12) on the backrest of the child car seat by the other hand, then adjust the car seat to the most suitable position, totally 3 reclining position.

Rear facing

Pressing the base of child car seat (13) by one hand, pulling the reclining adjustment lever (12) on the backrest of the child car seat by the other hand, then adjust the car seat to the fourth position.

Notice: when rear-facing, the reclined angle should only be adjusted in the fourth position.

4-2 The adjustment of the tightness of the shoulder belt.

LOOSEN:

Pressing the front adjuster button (10) by one hand, grasping two shoulder belts by the other hand, and pull forward.

Notice: there is a mistake-proof function for the adjuster button (10), please operate correctly according to the pictures.

Tighten: Grasping the adjustment belt (11) by one hand and pull forward.

4-3 The adjustment of the height

Up: Grasp and lift the adjustment lever (23) on the top of the headrest.

Notice 1. It needs to loosen the shoulder belt according to the method of 4-2 when use 5-point belt to fix the child.

2. The height of the shoulder belt should be a little higher than your child's shoulder after shoulder belt go through the belt hole.

Down: Grasp and press the adjustment lever (23) on the top of the headrest.

Notice 1. The height of the shoulder belt should be a little higher than your child's shoulder after belt go through the belt hole.

2. When the height of your child is close to the highest height of the belt hole of the child car seat, your child's eyes is not higher than the highest of the child car seat or the weight of the child car seat or the weight of the child car seat is not less than 18 kg, the child car seat could still be used as group 1 (front-facing).

4-4 The 5 point belt system to fix the child

1. Hug the child in the child car seat, let the shoulder belt (5) and shoulder pad (4) go above the child's shoulder, put the child's leg on the two sides of the adjuster belt.



Notice! Child car seat could not be used if there is no shoulder belt pad (4) and buckle pad (9) when installing.

2. Combine the left and right tongues together and insert in the buckle (8). It shows the buckle is fixed after hearing "CLICK". Pressing the adjuster button (10) adjust the length of the shoulder belt (5), let the shoulder belt and child's body keep the loosening position.

Important notice: do not let shoulder belt crossed and twisted.

Usage of the inner cushion:

1. When the child's weight is less than 9 kg, the inner cushion should be used.

Notice: the sponge of the inner cushion is removable. It should be checked whether the sponge is properly installed before using.

Notice: it will let your baby more comfortable when using the inner cushion with sponge.

4-5 The removing of the 5-point belt

Turn the child car seat to the back side, release 2 shoulder belt (27) from the metal connecting clip (21), finally pull the shoulder belt and shoulder belt cover forward from the child car seat. Release the belt cover (27) from belt cover connecting clip (21), pull the shoulder belt and shoulder belt cover out at the front of the child car seat.

Press the red button to release the buckle (8), remove the tongues (6) from the belt.

Roll the shoulder belt (5), insert in the concave between the shoulder belt and child car seat.

Remove the buckle pad (9) and small foam, then pull the buckle (8) from the slot of the backrest, turn the crotch belt in 90 degree and put it in the foam slot of the backrest.

Notice: A part of the cover should be removed when put the buckle in the foam slot of the backrest.

4-6 Adjust crotch belt position

Take off the buckle pad (9), twist the silver grey crotch belt, push the belt from position a to position b.

After adjustment check the belt to make sure it is not twisted, pull the buckle several times to make sure the buckle is correctly fitted. After adjustment put on the buckle pad (9).

4-7 The installation of ISOFIX

1. If your vehicle is not equipped with the ISOFIX insert guides (36) as standard, clip the two insert guides which are in the package of this product with the cut-out facing upwards onto the two ISOFIX attachment points (37) of your vehicle.

Tips: ISOFIX anchor point is between the seat and backrest.

2. Adjust the headrest of the child car seat on the upper position.

3. Pull the adjustment strap of ISOFIX (29), then the ISOFIX locking arm will be pulled out after you hear "CLICK".

4. Push both ISOFIX locking arm into the insert guides, until the ISOFIX locking arms engage on both sides "CLICK".

Notice: The locking arms are only correctly engaged if both of the green safety buttons are completely green.

Push the child seat towards the backrest applying firm, even pressure on both sides.

5. Shake the child car seat and check whether the indication is green to ensure the ISOFIX is fixed safely.

4-8 ISOFIX removing

Squeeze the end of ISOFIX and red release button together until the ISOFIX locking arm and ISOFIX anchor disconnected. First on one side, then on the other.

4-9 The installation of Top tether

1. Press the button (24) of the cover on the backside, and take the top tether (26) from the net bag (34), then close the cover (32). Lay the Top Tether over the child car seat.

2. Ensure 5 point belt on the child car seat is installed correctly.

3. Place the child seat facing in the direction of travel on the vehicle seat.

4. Put the baby car seat towards the driving direction on the car seat.

5. Take the Top Tether (26), press the button and pull the Top Tether.

6. Go the Top Tether (26) through the bottom of the baby car seat head rest.

7. Fix the hook of the Top Tether (28) on the anchor of the Top Tether on the car seat according to the car usage manual.

8. Tighten the Top Tether until the indicator shows green.

Notice: Please not use luggage hook to replace the one on the top tether.

Check the car to find the mark.



Notice: check whether the fixing hook of the top tether and anchor is fixed.

5. Installation

5-1 ISOFIX+TOP TETHER (9-18KG)

5-1-1 Installing your child seat - Forward Facing

**Only for use with group 1 - from 9 to 18 kg
(approx. 9 months to 4 years)**



B1

Important notice: Do not use forward-facing child car seat when child weightening less than 9 kg.

In this installation method the crotch belt position must be adjusted to 4-6 method to front position according.

According to 4-1 method, adjust the reclining position of the child car seat until you reach the required position.

Then according to 4-7 method, fix the child car seat by ISOFIX and car ISOFIX anchor.

Then according to 4-9 method, fix child car seat by Top tether and Top tether anchor.

Finally check and make sure the child seat is fitted firmly on the vehicle seat. If it is wobbly or slack you must tighten the belt again until the seat is secured.

According to 4-4 step, fix the child properly.

5-2 Vehicle 3 point belt (0-25kg)

5-2-1 Installing your child seat - Rearward-facing

**Only for use with group 0+ - from birth to 13 kg
(approx. to 18 months)**



When install the child car seat in rear-facing direction, please according to the method of 4-1, adjust the angle of the child car seat in the most reclining position, then put the child car seat towards the car seat backrest.



Notice: In any condition, the child car seat could not be used in the passenger seat with active airbag.

Safety tips: 1. When the child's weight is less than 9 kg, the child car seat must be installed in rear facing direction, and this child car seat should be adjusted in the most reclined direction. For ensuring the child car seat installed correctly, please shake the child car seat to check whether it is stable.

2. The belt should not be twisted.

Pull the car seat belt out entirely, go through the long slot of the backrest, insert the tongue of the buckle in the buckle of the car seat until hearing "CLICK" and ensure the child car seat totally locked, then adjust the shoulder belt and lap belt according to the following method.

The side of pulling out the vehicle belt

Pull the lever of the lock-off (25) and insert the shoulder belt in it, ensure the shoulder belt hang on the blue hook, adjust the lap belt, to ensure the smooth of the lap belt.

The side of buckling the vehicle belt.

The method to pull out the car seat belt: move the red clamp lever (25), then insert the shoulder

belt hang on the left and right blue hook (16). And adjust the waist belt to ensure it smooth.

Notice:

1. When tightening the shoulder belt it need to be ensure the red lock-off lever which is inserted the car seat buckle at one side should be open.

2. One the car seat belt of a part of car is pulled out in a certain lenght, it could not be pulled again. At this time, it is needed to be rolled entire seat belt, then pull the seat belt out.

3. Finally check the child car seat to ensure whether it is fixed firmly on the car seat. If there is any shake loose on the child car seat, you must re-pull the car seat belt until the child car seat is fixed firmly.

Notice: The car seat should not be twisted after installed, and the tongue of the car belt should be locked safely.

5-2-2 Installing your child seat - Forward Facing

Only for use with group 1 - from 9 to 18 kg

(approx. 9 months to 4 years)

Important Notice: Do not use forward-facing child car seat when child weightening less than 9 kg. According to 4-1 method, adjust the reclining position of the child car seat until you reach the required position.

Push the child car seat tightly together with the vehicle seat.

Pull out the vehicle belt, pass the belt through the narrow slot on backrest and buckle it until you hear a noticeable "CLICK". Make sure the vehicle belt is locked fully. Then adjust the shoulder and lap belt according to the following method.



The side of pulling out the vehicle belt

Open the red lock-off (25), insert shoulder belt in it, adjust the lap belt, make sure the lap belt lays into the belt guide on the seat base.

The side of buckling the vehicle belt

Make sure the shoulder belt is in free condition, no obstacles, adjust the lap belt, make sure it lays into the belt guide on the seat base.

Tighten the belt after adjust the shoulder and lap belt in place.

Tighten order:

Firstly tighten lap belt on the side of buckling the vehicle belt. Then tighten the shoulder belt on the side of pulling out the vehicle belt. Finally, close the red lock-off (25) on the side of pulling out the vehicle belt.

Finally check and make sure the child seat is fitted firmly on the vehicle seat. If it is wobbly or slack you must tighten the belt again until the seat is secured.

According to 4-4 step, fix the child properly.

Notice:

1. Some vehicle belt can't be added lenght once pull out a certain lenght. At this moment, roll up all the belt and pull out the belt again to your required lenght.

2. Press the seat by knee meanwhile pull upper the belt by hands. Finally check whether the baby car seat is fixed firmly on the car seat. If there is any swaying and loosing, you should re-tighten the belt until the baby car seat is fix firmly.

5-2-3 Installing your child seat - Forward Facing

Only for use with group 2 - from 15 to 25 kg

(approx. 3 years to 6 years)



According to 4-1 method, adjust the reclining position of the child car seat until you reach the required position.

According to 4-5 method, remove 5-point harness system.

Push the child car seat tightly together with the vehicle seat.

According to 4-3, adjust the height of headrest. It is advisable that the bottom of headrest and the

shoulder of children have two refers to the gap and avoiding attaching belt, insert into the belt buckle.

- Notice:**
1. Because the shoulder and lap belt contact with the child directly, make sure the contact part is not twisted.
 2. Some vehicle belt can't increase length once pull out a certain length. At this moment, roll up all the belt and pull out the belt again to your required length.
 3. Finally check and make sure the child seat is fitted firmly on the vehicle seat. If it is wobbly or slack you must tighten the belt again until the seat is secured.

5-3 Vehicle 3 point belt+top tether (15-25 kg)
5-3-3 Installing your child seat - Forward Facing
Only for use with group 2 - from 15 to 25 kg
(approx. 3 years to 6 years)



Adjust the reclining position to the suitable level according to 4-1 method.

Push the child car seat to car seat in the most closed position.

Pull out the car seat belt entirely, go through the route of backrest, then insert the buckle in the car seat until "CLICK" is heard and ensure the child car seat is totally locked and adjust the shoulder belt and waist belt according to the below method.

Pull out the car seat belt:

Move the lever of the red clamp (25), then insert the shoulder belt, adjust the waist belt to ensure the waist insert in the belt guide of the base.

Insert the car seat belt:

Ensure the shoulder belt in the free position, not blocked by any stuff. Adjust the waist belt to ensure the waist is insert in the slot of the backrest.

When the shoulder belt of the car seat belt and waist belt is adjusted properly, pull the car seat belt tightly.

Fixing by the top tether: according to the method of 4-9, fix the child car seat by the top tether and the anchor of the car seat, then check the child car seat to ensure it is fixed tightly in car seat. If the any swaying or loosing is found, you must re-pull the car seat belt until the child car seat is firmly fixed.

Fixing the child by the method of 4-4.

6. Cleaning & maintenance

Removing of the cover:

1. Press red button 7 of the buckle 8, loosen the harness system, remove the shoulder belt 4 from the shoulder belt (tear the should belt cover)
2. Take the small head cushion 39, inner cushion 3, buckle cover 9, take the buckle 8 out from the crotch belt hole of the cover.
3. Remove the head cover and seat cover 2 carefully

Reinstall the fabric

1. Reinstall the cover to baby car seat by the cover board.
2. Go buckle 8 through the crotch belt hole, and put the buckle cover.
3. Reinstall the inner cushion 3 and small head cushion and shoulder belt cover to the baby car seat.
4. Finally the left and right tongues 6 into the buckle 8.

Importance:

The cover is a safety feature. Never use the child seat without it, don't put your child's safety at risk by using other replacement cover, they could stop the child seat from protecting your child as well as it should.

Washing instruction

The cover is removable and washable at 30°C line dry only.



Machine wash, cold



Do not bleach



Dry clean, any solvent
except trichloroethylene



Do not tumble dry



Do not iron

7. Notice 1

1. It is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation ECE R44/04, for general use in vehicles and it will fit most, but not all car seats.
2. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "universal" child restraint for this age group.
3. This child restraint has been classified as "universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
4. If doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

Notice 2

1. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved to Regulation No. 44/04 series of amendments for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.
2. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child car seat and of the fixture.
3. The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: Group 1 (9 kg to 18 kg), B1.

Notice 3

This Child Restraint is classified for "Semi-universal" use and is suitable for fixing into the seat positions of the following cars:

<u>CAR</u>	<u>FRONT</u>	<u>REAR</u>
	<u>Outer</u>	<u>Centre</u>
(See the car list)	Yes	Yes No

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint.
If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.

1. Важная информация:

1. Это автокресло предназначено для детей весом: менее 13 кг (группа 0+) от 9 кг до 18 кг (группа I) и 15 кг до 25 кг (группа 2).
2. Найдите время, чтобы внимательно прочитать инструкцию и всегда держать его в бардачке на спинку сиденья.
3. Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию перед установкой место, потому что это может привести к серьезным травмам, если сиденье установлено правильно. Изготовитель не несет ответственности за риск в этом случае.
4. Никогда не используйте сиденье без покровного материала. Никогда не используйте любой другой охват, который не рекомендуется производителем для замены старого покрытия, потому что крышка является неотъемлемой частью сиденья.
5. Когда сиденье не оснащено покровного материала следует держать подальше от прямых солнечных лучей, в противном случае она может быть слишком горячей для кожи вашего ребенка.
6. Никогда не устанавливайте детское кресло на сиденье автомобиля, с активной подушкой безопасности.
7. Сиденье должно быть изменено, когда он был подвергнут насильственным напряжений в результате несчастного случая.
8. Все пассажиры должны пристегиваться ремнями безопасности автомобиля и элементы Автомобиль должен быть закреплен - иначе пассажиры и объекты могут нанести вред вашего малыша в случае экстренного торможения.
9. Пряжка ремни безопасности не может быть в состоянии частично блокировать. Всегда убедитесь, что автокресло фиксируется в аварийном ребенка может быть легко удалена с кресла.
10. Не делайте никаких изменений, добавлений или изменить систему ремня безопасности, в противном случае это может серьезно повлиять на безопасность и функциональность автокресла.
11. Дети не должны оставаться в автокресла без присмотра.
12. Держите место подальше от агрессивных веществ.
13. Всегда фиксируйте автокресло в автомобиле, даже когда он не используется. Ребенок не должен быть оставлен без присмотра, пока он находится в сиденье.
14. Не используйте автокресло с другой стороны.
15. Пожалуйста, убедитесь, что все поясные ремни низко, так что плотно прижат таза.
16. Все ремни безопасности автокресла в транспортном средстве должны быть плотно, и ребенок-удерживающие ремни должны быть адаптированы к телу ребенка. Ремни не должны быть скручены.
17. Если у вас есть какие-либо вопросы по поводу использования и установки автокресла, пожалуйста, свяжитесь с нами по электронной почте или по телефону.
18. Никогда не используйте другие точки крепления, чем те, которые описаны в данном руководстве и на автокресла.
19. Автокресло должно быть установлено с ремнем безопасности 3-точечного, который согласуется с ООН / ЕЭК R16 или эквивалентным стандартом.
20. Не используйте вткресло вперед лицом, когда ваш ребенок весит менее 9 кг.

описание продукта

тип	группа	монтаж	Тип разрешения
R102A	I	монтаж ISOFIX + Верхней лямки ремня	УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ISOFIX
R102A	0+I,II	3-точечные ремни безопасности автомобиль	УНИВЕРСАЛЬНЫЙ
R102A	II	3-точечные ремни безопасности в авто- мобиль + крепления верхней лямки ремня	полу-универсальное

2. Части автокресла

чо.	Част	чо.	Част	чо.	Част	чо.	Част
1.	Поддержки	11.	ремень регулировки	21.	Пряжка соединяет ремни	31.	Слот пена спинки
2.	материал покрытия	12.	Регулировка ручки из положения сиденья	22.	Тарелка бугелю ремни	32.	задний откидной борт
3.	Внутренняя подушка	13.	База автокресла	23.	Регулятор подголовника	33.	кнопка освобождения ISOFIX
4.	Покрышки для ремней	14.	Руководство Ремень	24.	Кнопка для открытия хранения	34.	Карман из сетки
5.	плечевой ремень	15.	Руководство поясной лямки ремня	25.	Красный замок	35.	Шаговый ремень
6.	пряжка	16.	Синий крючок	26.	Постановка на якорь система Top Tether	36.	Руководство ISOFIX
7.	Красный спусковую кнопку ремни	17.	блокировочный рычаг Isofix	27.	Ремень оболочки ремня	37.	точки крепления ISOFIX
8.	защелки ремня	18.	Руководство плечевой ремень	28.	Крюк для зацепления крепление Top Tether	38.	Укрепление бар
9.	защелка крышки	19.	Отверстие на плечевом ремне	29.	Регулятор ремня ISOFIX	39.	Малый головной валик
10.	Регулятор ремни	20.	Регулировка крепления ремня Top Tether	30.	Поместите на бугелю ремни		

3. Комментарии по эксплуатации транспортного средства

3-1 монтаж автокресло назад



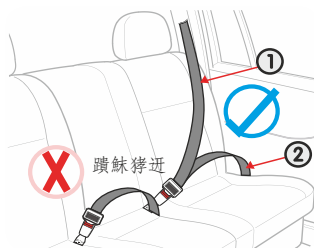
Опасность! Не используйте автокресла на пассажирском сиденье, снабженную активной подушкой безопасности.

⚠ Воздушной подушке удар может привести к серьезным травмам или смерти.

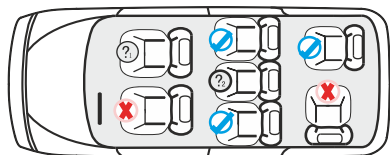


Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, чтобы правильно использовать сиденье.

Устройство правильно / отрегулированный Неисправность устройства / недостаточный



- ①** Автомобильная ремень - плечевой
- ②** Автомобильная ремень - поясной



① Автокресло не может быть использован на сиденье тип оснащен подушкой безопасности активного пассажира.

② Автокресло можно использовать только транспортные средства, оборудованные коленях и плечевого пояса.

4. Настройте и использовать автокресла

4-1 Регулировка сиденья Лицом вперед

Нажатие базу сиденья (13) с одной стороны, вытяните регулятор положения рычага (12) с другой стороны, а затем положить место в нужное положение, в том числе позиции 3 на выбор.

Назад

Нажатие базу сиденья (13) с одной стороны, вытяните регулятор положения рычага (12) с другой стороны, а затем положить место под номером 4.

ПРИМЕЧАНИЕ: при регулировке сиденья назад, наклон сиденья должна быть установлена только на 4 позиции.

4-2 Регулировка натяжения плечевого ремня.

Рыхление:

Нажав на контроллер (10) с одной стороны, понять две плечевые ремни с другой стороны и потяните ее на себя.

ПРИМЕЧАНИЕ: нажмите на контроллер полосы в точности так же, как показано на фотографиях.

Напряжение: Держите регулировочный ремень (11) с одной стороны и потяните ее на себя.

4-3 Регулировка высоты подголовника

До: Возьмитесь и подтянуть ручку (23) в верхней части головы.

Примечание: 1. При использовании 5-точечный ремень с

Безопасность для крепежа ребенка, вы должны ослабить ремень наплечный в соответствии с методом 4-2.

2. ремень должен быть немного выше, чем плечо ребенка, когда плечевой ремень проходит через отверстие на ремне.

Вниз: Держите и нажмите на контроллер подголовника (23) в верхней части головы.

Примечания: 1. ремень должен быть немного выше, чем плечо ребенка, когда плечевой ремень проходит через отверстие на ремне.

2. Когда рост вашего ребенка близко к высоте самой высокой отверстие на поясе в автокресла и глаза ребенка не на более высоком уровне, чем на сиденье автомобиля или веса ребенка не менее 18 кг, автокресло должно еще быть использованы в качестве группы 1 (стоящие направление движения).

4-4 Использование 5-точечные ремни безопасности для крепления ребенка на сиденье

1. Поместите ребенка на сиденье, пусть плечевые ремни (5) и обложки для групп (4) бежали на плечи ребенка, и ноги ребенка были расположены по обе стороны от контрольных полос.

Заметка! Сиденье не может использоваться там, где нет ограничений на поясе (4) и крышки на защелке ремня (9).

2. Подключите пряжки два ремня и положил их в защелки ремня безопасности (8). Зажимы крепятся при услышите щелчок. При нажатии на контрольную полосу (10), чтобы отрегулировать длину лямок (5). Важное примечание: погоны не могут пересекаться или скручены.

Использование внутренней подушки

1. когда вес ребенка меньше, чем 9 кг, внутренняя подушка должна быть использована.

Обратите внимание: губка внутренней подушки является съемным. она должна быть проверена, правильно ли установлен губки перед использованием.

Обратите внимание: Это позволит вам ребенка более комфортным при использовании внутренней подушка с губкой.

4-5 Снятие ремня безопасности 5-точечного

Поверните кресло спиной к спине, затем снимите два плечевые ремни (5) с соединительными зажимами (22), затем потяните плечевые ремни сиденья. Придерживайтесь свой ремни оболочку на полоски (27) зажима между двумя полосами движения, то передняя часть сиденья, потяните ножны с ремнями и вытащить их из седла. Нажмите на красную кнопку (8), тянуть пряжки ремня (6) пояса.

Свернуть плечевые ремни (5), место в пространстве между членом пучка и ремнем безопасности.

Потяните защелку крышки ремни (9) и небольшой пены, затем потяните защелку (8) с отверстиями на заднем сиденье, включите шагового ремня на 90 градусов и вставьте его в отверстия в вспененной основе.

Примечание: Вы должны переместить часть, чтобы покрыть место, когда вы положили на защелку в отверстие пены спинки.

4-6 Регулировка промежность ремень

Снимите фиксатор (9), повернуть серебристо-серый Шаговый ремня, затем переместите планку из положения А в положение В.

После регулировки убедитесь, что ремень не перекручен, потяните пряжку несколько раз, чтобы убедиться, что ремень правильно установлен. После регулировки, поставьте защелку крышки (9).

4-7 Монтаж ISOFIX

1. Если ваш автомобиль не оборудован в стандартной комплектации с направляющими ISOFIX (36), прикрепленных к безопасности направляющих в ISOFIX в автомобиле (37).

Совет: крючки для крепления ISOFIX, расположенного между спинкой и сиденьем.

2. Отрегулируйте подголовник сиденья в верхнее положение.

3. Вытяните ремень регулировки ISOFIX (29), оружие Isofix абстрагироваться и услышите щелчок.

4. Нажмите на оба фиксатора на ISOFIX оружие, пока не услышите щелчок.

Примечание: фиксирующие рычаги надежно закреплены, только тогда, когда безопасность обе зеленые кнопки полностью зеленым. Нажмите спинки сиденья, нажав равномерно с обеих сторон сиденья

5. Перемещение кресла и посмотреть, если индикатор горит зеленым, чтобы убедиться, что надежно установлена Isofix..

4-8 Снятие ISOFIX

Нажмите концы ISOFIX блокировки оружия (17) и Isofix кнопок красная выпуска (33) - плечи должны скрывать. Сделайте это одну, потом в другую сторону.

4-9 Крепление Топ-троса якорь ремень

1. Нажмите кнопку (24) на заднем сиденье, и снимите крепления верхнего страховочного троса ремень (26) кармана (34), а затем закройте клапан (32). Пропустите ремень Top Tether над сиденьем.

2. Убедитесь, что 5-точечные ремни безопасности надежно закреплены.

3. Поместите детское кресло на сиденье автомобиля,, лицом вперед. 4. Положите ребенка автокресло к направлению движения на сиденье автомобиля.

5. Возьмите с верхним страховочным тросом 26, нажмите кнопку и потяните верхнюю привязь.

6. Перейти верхнего страховочного троса 26 через дно малолитражный автомобиль переднее сиденье отдыха.

7. Закрепите крюк верхнего tether28 на якорю верхнего страховочного троса на сиденье

автомобиля в соответствии с руководством использования автомобиля.

8. Затяните верхнего страховочного троса, пока индикатор не горит зеленым.

Примечание: Пожалуйста, не используйте для этой цели крюк для крепления багажа.

Проверьте в вашем автомобиле, где он находится под символом.

Примечание: убедитесь, что верхняя лента лямки правильно закреплен.

5. Установка

5-1 + Top Tether ISOFIX (9-18kg)

5-1-1 монтаж автокресло - лицом по ходу движения

Только группа 1 - от 9 до 18 кг

(О 9 месяцев до 4 лет)



ВАЖНО: Не используйте сиденье вперед-обращенную для детей весом менее 9 кг.

В этом методе, место установки промежуточной ремень должны быть выполнены, как в способе 4-6.

В соответствии со способом, 4-1, отрегулировать наклон сиденья, чтобы достичь желаемого положения.

Затем, в соответствии с методом 4-7 пристегнуть с помощью системы ISOFIX.

Тогда, в соответствии с методом 4-9 закрепите крепление ремня.

Наконец, проверьте и убедитесь, что сиденье надежно закреплено на сиденье автомобиля.

Если это шатко, ни свободным, вы должны затянуть пояса, пока место не будет зафиксирован. Пожалуйста, пристегнуть ребенка в сиденье в соответствии с методом 4-4.

5-2 3-точечные ремни безопасности в автомобиле (0-25kg)

5-2-1 монтаж автокресло - спиной по ходу движения

Только для группы 0+ - от рождения до 13 кг

(До 18 месяцев)



При установке детского сиденья спиной по ходу движения,

пожалуйста, в соответствии с методом установки 4-1 место в наиболее

откинута положении, а затем положить автокресло к заднем сиденье автомобиля.

Примечание: Ни в коем случае не должны автокресло не может быть установлена на пассажирском сиденье, снабженную активной подушкой безопасности.

Советы по безопасности: 1. Когда ребенок весит менее 9 кг, кресло должно быть установлено спиной по ходу движения и установлен в самых длительных позиций. Чтобы убедиться, что сиденье установлено правильно, пожалуйста, переместите сиденье, чтобы увидеть, если она стабильна.

2. ремень не должен быть перекручен.

Вытяните ремень автомобиля, запустить его через голубой крючком на стороне сиденья, вилка пряжки ремня фиксатор в машине (она щелкает). Затем

убедитесь, что сиденье полностью блокируется, а затем отрегулировать плечевой ремень и бедер, следующим способом:

Со стороны ремня тянет машину:

Потянуть красный фиксирующий рычаг (25) и сдвиньте плечевой ремень (нижняя красная блок), убедитесь, что ремень проходит через голубой крючок, затем поместите поясной ремень в направляющей.

Со стороны ремня, которая крепится к машине:

Способ удаления автомобиль ремень: пргесуc красный рычаг блокировки (25), то располагайте плечевой ремень и убедитесь, что он подсел на обеих сторонах синих крючки (16). Затем установите поясной ремень.

ПРИМЕЧАНИЕ: 1. При затягивании плечевой ремень, убедитесь, что красный рычаг блокировки остается открытым на одной стороне.

2. Если ремень транспортного средства вытягивается до нужной длины, он не может быть

повторно обращено. При необходимости, сверните ремень, а затем вытащите его.
3. И, наконец, убедитесь, что сиденье жестко зафиксировано на сиденье в автомобиле. Если есть какие-либо провисания, повторно как подтянуть седло полностью занимается.
Примечание: Сиденье может вращаться после установки и автомобильный ремень должен быть надежно заблокированы.

5-2-2 монтаж автокресло - лицом по ходу движения

Только группа 1 - от 9 до 18 кг

(0 9 месяцев до 4 лет)

Важное замечание: Не используйте кресло лицом вперед, когда ребенок весит меньше, чем 9 кг.

В соответствии со способом, 4-1, наклон сиденья в требуемое положение.

Нажмите на сиденье жестко к спинке сиденья автомобиля.

Вытяните ремень автомобиля, перетащите его через узкое отверстие в задней части сиденья и закрепите сиденье (кликов). Удостоверьтесь, что ремень полностью заблокирован. Затем установите плечевой ремень и бедер, следующим способом.



Со стороны ремня тянет машину:

Наденьте красный фиксирующий рычаг (25), вставьте полосу (скользящий его от нижней части замка), отрегулировать поясной ремень и убедитесь, что она проходит через направляющие в основании сиденья.

Со стороны ремня, которая крепится к машине:

Убедитесь, что плечевой ремень не закреплен, отрегулировать поясной ремень и убедитесь, что он идет по направляющим на основании fotelika.Gdy плечевого ремня и коленях на месте, затяните их.

Затянуть заказ:

Во-первых, затянуть поясной ремень на стороне изгиба ленты транспортного средства. Затем затяните плечевой ремень на стороне потянув ремень автомобиля. Наконец, закройте

красный Блокировка включения 25 на стороне потянув ремень автомобиля.

По 4-4 шага, зафиксируйте ребенка должным образом.

Обратите внимание: 1.Некоторые ремень транспортное средство не может быть добавлен длину сразу вытащить определенную длину. На данный момент, сверните все пояса и вытяните ремень снова к требуемой длины.

2.Press сиденья с помощью коленного тем тянуть верхнюю ремень руками. Наконец проверить ребенка автокресло крепится прочно на сиденье автомобиля. Если есть какие-либо опрокидываются и потери, вы должны подтянуть ремень до малолитражного автомобиля не исправить твердо.

5-2-3 монтаж автокресло - лицом по ходу движения

Только группа 2 - от 15 до 25 кг

(от 3 до 6 лет)



В соответствии со способом, 4-1, наклон сиденья в требуемое положение.

В соответствии со способом 4-5, удалить 5-точечные ремни спинки bezpieczeństwa.Docińnij.

В соответствии со способом, 4-3, отрегулировать высоту подголовника. Рекомендуется, чтобы нижняя часть подголовника и оружия ребенка был перерыв между ними на поясе не касается шеи ребенка.

Вытяните ремень и вставьте автомобиль в клипе.

Удостоверьтесь, что ремень заблокирован автомобиль - вы услышите щелчок.

Затем установите плечевой ремень и бедер, следующим способом.

Со стороны ремня тянет машину: Регулировка плечевой ремень, положить его через

направляющую ремень, расположенного на боковой стороне нижней части подголовника. Со стороны ремня, которая крепится к машине:

Убедитесь, что плечевой ремень и поясной правильно запустить через его prowadnice. Gdy отрегулировать плечевой ремень и круг, убедитесь, что они плотно.

Порядок затягивания:

Во-первых, затяните поясной ремень на стороне, где ремень крепится автомобиль. После этого затяните плечевой ремень на стороне, где ремень вытащил. Наконец нажать красный фиксирующий рычаг (25) с той стороны, где ремень тянет машину.

ПРИМЕЧАНИЕ: 1. Поскольку плечевой ремень и поясной непосредственно затрагивающего ребенка, чтобы убедиться, что они не перекручены.

2. На некоторых автомобилях не может тянуть больше ремни безопасности, как только вы потяните за них. В такой ситуации, полностью разрушиться раздеться и расширить его снова

3. Проверьте, чтобы убедиться, что сиденье надежно заперты. Если он движется, и рыхлая, подтянуть ремни.

5-3 3-точечные ремни безопасности + крепления верхней лямки ремня (15-25 кг)

5-3-3 монтаж автокресло - лицом по ходу движения

Только группа 2 - от 15 до 25 кг

(0 3 лет до 6 лет)



Наклон сиденья в требуемое положение в соответствии с методом 4-1.

Нажмите спинки сиденья.

Вытяните всю полосу автомобиль, перетащить его через петлю основе, то пристегнуть ремень безопасности (клик) и убедитесь, что сиденье надежно их. Затем установите плечевой ремень и бедер, следующим способом.

Снятие ремень:

Наденьте красный замок (25), затем сдвиньте плечевой ремень, отрегулировать поясной ремень и убедитесь, что она проходит через гида у основания сиденья.

Раздвижные ремень:

Убедитесь, что плечевой ремень не закреплен и не заблокирован каким-либо объектом. Отрегулируйте поясной ремень и убедитесь, что желаемый ерзbiega его через отверстие на задней fotelika..Gdy плечевого ремня и коленях правильно отрегулировать, потяните ремень, чтобы затянуть его полностью.

Установка верхней ремень крепления страховочного троса: в соответствии с методом 4-9, ремни безопасности с этим и посмотреть, если он плотно заперты. Когда сиденье, что движется и рыхлая, вы должны затянуть пояса еще раз.

Пристегните ребенка в сиденье - метод 4-4.

6. Техническое обслуживание и уход

Удаление крышки:

1. Нажмите красную кнопку 7 пряжки 8, ослабьте систему жгута, удалите плечевой ремень 4 из плечевого пояса (оторвать должны кожух ремня)

2. Возьмите небольшой головной валик 39, внутренний подушка 3, пряжки крышку 9, взять пряжку 8

из промежности ремня отверстие в крышке.

3. Снимите крышку головки и чехол 2 Осторожно.

Установите ткань

1.Reinstall крышку на место малолитражного автомобиля на крышку платы.

2.Go пряжки 8 через отверстие промежность ремень и положил пряжку крышку.

3. Установите внутренний подушка 3 и маленькая голова подушки и плечевой кожух ремня для ребенка сиденье автомобиля.

4. Finally левый и правый языки 6 в пряжку 8.

Важно:

Чехлы на сиденья является важным элементом в своей безопасности. Никогда не используйте сиденье без крышки, не подвергайте ребенка риску, используя другой замена крышки, которые не могут защитить ребенка так, как надо.

Инструкция по стирке

Крышка снимается и стирается при температуре 30 ° C, чтобы высушить.



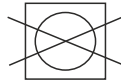
Сухая механическая,
холодный



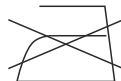
не отбеливать



Сухой чистый, каждый
растворителя из
кроме трихлорэтилена



не сушить
в стиральной машине
машинально



не гладить

7. ПРИМЕЧАНИЕ 1

1. Это "универсальный" сдержанность. Это утверждается правил ECE R44 / 04, для общего использования в транспортных средствах и может быть установлено на большинстве, но не во всех автокресла.

2. Правильная установка этого устройства, скорее всего, если производитель транспортного средства указал в инструкции по эксплуатации автомобиля, что транспортное средство находится в состоянии принять "универсальный" детское удерживающее устройство для данной возрастной группы.

3. Это место было отнесено к "универсальной" в более жестких условиях, чем те, которые с предыдущими конструкциями, которые не несут эту уведомление.

4. В случае сомнений, пожалуйста, обратитесь к производителю или продавцу.

Примечание 2

1. Это привязанность система ISOFIX детских удерживающих систем. Она утверждена Постановлением зак 44/04, с поправками серии для общего использования в транспортных средствах, оснащенных системами крепления ISOFIX.

2. Она подходит для транспортных средств позиций, утвержденных в качестве положений ISOFIX (как это описано в инструкции на транспортное средство), в зависимости от категории автокресла и способа крепления.

3. Весовая группа и класс размера ISOFIX, для которых устройство предназначено это: 1-я группа (от 9 до 18 кг), B1.

ПРИМЕЧАНИЕ 3

Это ограничение относится к категории "полууниверсальное"
приложить к мест в транспортных средствах

автомобиль

фронт

назад

внешний

средний

(Смотрите список

транспортных средств)

да

да

да

Сиденья в других транспортных средств также могут быть пригодны
использовать сиденье.

Если у вас возникли сомнения, обратитесь к производителю или продавцу.

Упътване за употреба

Изключително сме доволни от факта, че нашето детско столче VENTO ще се грижи за сигурността на Вашето бебе по време на растежа му.

С оглед на сигурността на Вашето дете, столчето за автомобил VENTO винаги трябва да се използва и монтира както е описано в тази инструкция.

Ако имате някакви въпроси свързани с начина на използването му, моля свържете се с нас.

1. Важни бележки:

1. Тази седалка за автомобил е предназначена за деца с тегло под 13 к. (група 0+); от 9 кг до 18 кг (група 1) и от 15 кг до 25 кг (група 2).
2. Моля, внимателно прочетете тази инструкция и я дръжте винаги на удобно и лесно достъпно място за консултации във връзка с използването на това столче- на гърба на столчето, в предназначения за това джоб.
3. Преди инсталиране на столчето, внимателно прочетете тази инструкция, ако столчето не е поставено правилно, това може да доведе до сериозно нараняване. В такъв случай производителят не носи никаква отговорност за причинени вреди.
4. Никога не използвайте столчето за кола без текстилното му покритие. Никога не използвайте текстилно покритие за замяна на старо такова, ако не е предвидено от производителя, защото то е неразделна част от конструкцията на стола.
5. Когато седалката не е оборудвана с текстилен протектор, трябва да се държи далеч от пряка слънчева светлина, в противен случай може да се нагрее до висока температура, неприятна за нежната детска кожа.
6. Никога не поставяйте столчето за кола на седалка с включен AIRBAG.
7. Столчето за кола винаги трябва да се смени с ново, ако е участвало в пътен инцидент.
8. Винаги се уверявайте, че всички пътници са с поставени предпазни колани, предметите които транспортирате са укрепени, в противен случай някои от тях могат да застрашат сигурността на Вашето дете.
9. Обезопасителните колани винаги трябва да са напълно закопчани. Винаги се уверявайте, че столчето е здраво закрепено преди употреба, като това ще Ви помогне в случай на инцидент бързо да освободите детето.
10. Не правете никакви промени, добавки или смяна на пътя на коланите на столчето за кола, това може сериозно да наруши сигурността и функционалността му.
11. Никога не оставяйте детето на столчето с незакопчани колани.
12. Пазете столчето за кола от агресивни вещества.
13. Винаги транспортирайте столчето за кола закрепено, дори детето да не е в него. Никога не оставяйте Вашето дете само в столчето без надзор.
14. Не използвайте столче за кола, което е употребявано! Никога не знаете дали то е участвало в пътен инцидент преди това.
15. Моля, уверете се, че коланът, който минава между краката е позициониран ниско по начин, който да не притеснява детето.
16. Всички колани, които закрепват столчето за кола, трябва да са пристегнати, коланите които придържат детето, трябва да са нагласени според тялото му и не трябва да са усукани. .
17. Ако имате въпроси по употребата или монтажа на Вашето детско столче, моля свържете се с нас по имейл или телефон.
18. Не използвайте други точки на закрепване, а само тези описани в инструкцията за употреба и маркирани на столчето за кола.
19. Това столче за кола се монтира с три точков колан одобрен по директива ECE/R16 или друг еквивалентен стандарт.
20. Не използвайте това столче за кола по посока на движението, преди детето Ви да е станало 9 кг.

1	Подглавник	11	Регулиращ колан	21	Свързваща планка на раменните колани	31	Место за поставяне на пяната за гръбчето
2	Текстил на седалката	12	Регулатор на наклона на столчето	22	Свързваща планка на коланите на облегалката	32	Заден капак
3	Възглавничка	13	Основа	23	Ръкохватка за регулиране на подглавника	33	Бутон за изваждане на Изофикса
4	Протектор на колана	14	Водач	24	Бутон на задния капак	34	Мрежичка
5	Раменни колани	15	Водач на поясният колан	25	Червен закрепващ механизъм	35	Подложка на катарамата
6	Закочващ механизъм	16	Син водач	26	Механизъм на котвата	36	Водач на Изофикса
7	Червен бутон на катарамата	17	Рамо на Изофикса	27	Подплънки на раменете	37	Закрепващи куки на Изофикса
8	Катарама	18	Раменен колан	28	Закрепваща кука на колана на котвата	38	Прът за допълнително обезопасяване
9	Мека подложка на катарамата	19	Отвор за раменния колан	29	Регулиращ колан на Изофикса	39	Малка подложка под главата
10	Регулатор на дължината на коланите	20	Регулиращ бутон на котвата	30	Место за закрепване на задната планка		


3. За какво да внимаваме при употреба в кола 3-1 Монтиране на столчето обратно на движението

Опасност! Не използвайте столчето за кола на седалка с активен AIRBAG..

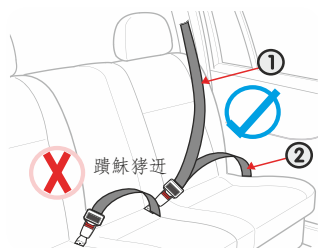
Ако AIRBAG се задейства може да доведе до сериозни наранявания.

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, за да използвате това детско столче правилно.



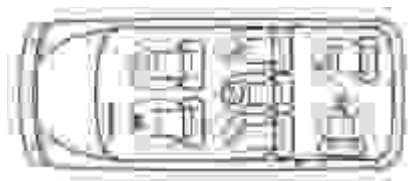
 Правилно

 Неправилно



① Колан на автомобиля- минава през рамото

② Колан на автомобиля – минава през пояса



Детското столче за кола не може да се използва на предна седалка с активиран AIRBAG.



Това столче за кола може да се използва само на седалки, оборудвани с три точков обезопасителен колан.

4. Регулации и използване на столчето за кола

4-1 Регулация на наклона на гръбчето на детското столче за кола.

По посока на движението

Хванете основата на столчето (13) с една ръка, издърпайте ръкохватката (12), намираща се на гърба на столчето с другата ръка, след което поставете столчето в желаната от Вас позиция. Разполагате с три позиции на наклона.

Обратно на движението

Хванете основата на столчето (13) с една ръка, издърпайте ръкохватката (12), намираща се на гърба на столчето с другата ръка, след което поставете столчето в четвърта позиция. Важно: Когато столчето е поставено обратно на посоката на движение се използва само позиция четири.

4-2 Отхлабване на коланите:

Натиснете бутон (10) с едната си ръка, хванете двата раменни колана с другата и издърпайте към Вас.

Важно: Често срещана грешка е посоката, от която се натиска бутон (10), моля използвайте го правилно както е показано на фигурата.

Стягане на коланите: Хванете регулиращия колан (11) с една ръка и издърпайте към Вас.

4-3 Регулиране на височината на подглавника:

Нагоре: Стиснете и издърпайте нагоре регулатора (23), намиращ се в горната част на подглавника.

Важно: 1. Необходимо е да се разхлабят коланите, както е указано в 4-2 в случай, че използвате 5-точковите обезопасителни колани на столчето за кола.

2. Височината на раменните колани трябва да е малко по-голяма от височината на рамената на Вашето дете и да минават по указания им път.

Надолу: Хванете и натиснете надолу регулатора (23,) намиращ се в горната част на подглавника.

Бележка 1. Височината на раменните колани трябва да е малко по-голяма от височината на рамената на Вашето дете и да минават по указания им път.

2. Ако височината на Вашето дете е близо до най-високата позиция на отворите за колани на детското столче, позицията на очите на детето Ви не е по-висока от най-високата точка на столчето или килограмите на детето Ви са по-малко от 18, то столчето трябва да продължи да се използва като група 1, монтирано по посока на движението.

4-4 Пет точков обезопасителен колан

1. Поставете детето в столчето за кола, сложете раменният колан (5) и меката подложка (4) върху раменете му, поставете крачетата отстрани на пристягащия колан.



Внимание! Детската седалка не бива да се използва ако няма подложка на колана **4** и подложка на захвата **9** в момента на монтажа на седалката.

2. Свържете лявата и дясна част на катарамата и ги поставете в нея (8). Ако коланите са закрепени правилно ще чуете "клик". Натиснете регулиращият бутон (10) и нагласете дължината на раменните колани (5), оставете колана в леко хлабава позиция.

Важна бележка: Предпазните колани не трябва да са усукани или кръстосани.

Използване на вътрешна подложка (подложка за бебета)

1. ако теглото на детето не превишава 9 кг, трябва да се използва вътрешна подложка за бебета.

Внимание: гъбичката в подложката може да се вади, преди употреба трябва да се уверите, че гъбичката е правилно разположена.

Внимание: Детето ви ще се чувства по-добре ако подложката за бебета се използва заедно с гъбичката.

4-5 СВАЛЯНЕ НА 5-предпазен колан

Поставете детското столче в най-изправената му позиция, освободете двата раменни колана (27) от металния свързващ клип (21), накрая издърпайте раменния колан през отвора на столчето за кола напред.

Освободете колана (27) от свързващият клип (21) и издърпайте колана към предната част на детското столче за кола.

Натиснете червения бутон, за да отворите катарамата (8) и освободете страничните части (6) от колана. Издърпайте колана (5), който минава във вдлъбнатината между колана и детското столче. Свалете меката подложка (9) на катарамата и пяната, след това издърпайте катарамата (8) от мястото и в седалката, завъртете колана на 90 градуса и го поставете на мястото му в столчето за кола.

Бележка: Част от тапицерията трябва да се отстрани, когато се поставя катарамата в мястото и на седалката.

4-6 Регулиране на позицията на колана между крачетата

Свалете меката подложка на катарамата (9), усучете колана между крачетата и поставете колана от позиция А в позиция В.

След поставянето на колана се уверете, че той не е усукан, издърпайте катарамата няколко пъти, за да се уверите, че е правилно поставен. След тази настройка поставете меката подложка на катарамата (9).

4-7 Монтиране на ISOFIX

1. Ако автомобилът Ви разполага с ISOFIX система, поставете водачите (36), които са в комплекта на столчето за кола с косата страна нагоре на ISOFIX скобите на автомобила (37).

Съвет: ISOFIX скобите на автомобила се намират между гърба и седалката му.

2. Поставете гръбчето на столчето за кола в изправена позиция.

3. Издърпайте регулиращия ремък на ISOFIX системата (29), така ще изкарате закрепващите рамена, а след което ще чуете „клик“.

4. Поставете двете рамена на ISOFIX системата на столчето във водачите, които вече са монтирани на автомобила докато чуете „клик“ и от двете страни.

Бележка: Рамената на ISOFIX системата на столчето са правилно закрепени, ако и от двете страни маркировката им е изцяло зелена.

Бутнете столчето за кола равномерно и от двете страни към гърба на седалката на автомобила, докато опрете плътно.

5. Размърдайте столчето за кола, за да се уверите, че е стабилно закрепено и индикатора на рамената на ISOFIX системата продължава да е зелен.

4-8 Сваляне на ISOFIX

Издърпайте двата бутона, намиращи се на всяка от страните на ISOFIX рамената на столчето за кола, докато се откачи от скобите на автомобила. Първо от едната страна, а

4-9 Поставяне на котвата

1. Натиснете бутон (24) на капака на задната страна на столчето и извадете ремъка на котвата(26) от джоб (34), след това затворете капака(32).
2. Уверете се, че пет точковия колан е поставен правилно.
3. Поставете столчето за кола по посока на движението върху седалката на автомобила.
4. Сложете детската седалка на седалката на колата напред спрямо посоката на движението.
5. Хванете горния колан **26**, натиснете бутона и издърпайте горния колан.
6. Прекарайте горния колан **26** през долната част на елемента за глава на детската седалка.
7. Монтирайте захвата на горния колан **28** на *zamocowanie/uchwycie* в гнездото на колана на седалката на колата, съгласно с инструкцията за обслужване на колата.
8. Затегнете горно привързване, докато индикаторът свети зелено.

Бележка: Моля, не използвайте куки за багаж, за да заместите предвидената за това столче кука. Потърсете в колата си маркировката на картинката.

Бележка: Уверете се, че котвата е здраво закрепена за указаното в автомобила Ви място.



5. Монтиране на столчето за кола

5-1 ISOFIX+ ЗАКРЕПВАЩА КОТВА (9-18KG)

5-1-1 Поставяне на столчето за кола по посока на движението.

Използва се само с Група 1 - от 9 до 18 кг.

(от около 9 месеца до 4 години)



Важна забележка: Не използвайте столчето за кола монтирано по посоката на движение, ако теглото на детето е под 9 кг.

В този случай коланите трябва да са регулирани както е посочено в точка 4-6 по посока на движението.

Използвайте точка 4-1, за да поставите наклона на столчето за кола в желаната от вас позиция.

След това използвайте точка 4-7, за да монтирате столчето за кола чрез ISOFIX системата. Използвайте точка 4-9, за да закрепите котвата.

Накрая се уверете, че столчето за кола е правилно монтирано на седалката на автомобила Ви. Ако е хлабаво закрепено, трябва да пристегнете коланите до стабилното му и сигурно закрепване.

Следвайки точка 4-4 закрепете стабилно столчето за кола.

5-2 Три точков колан на автомобила (0-25 кг.)

5-2-1 Поставяне на столчето по посока обратна на посоката на движение.

Използва се само за Група 0+ - от новородено до 13 кг.

(до около 18 месеца)

Когато монтирате столчето за кола по посока, обратна на посоката за движение, моля, следвайте точка 4-1, поставете столчето за кола в най-наклонена позиция и го монтирайте гледайки към облегалката на седалката на автомобила.

Съблюдавайки точка 4-1, поставете наклона на столчето за кола в желаната от Вас позиция.

След това спазвайки точка 4-7, фиксирайте столчето за кола чрез ISOFIX системата му и ISOFIX котвата.

Спазвайки точка 4-9, фиксирайте столчето за кола с помощта на котвата.



Най-накрая се уверете, че столчето за кола е закрепено здраво на седалката на автомобила. Ако Ви се струва хлабава, моля пристегнете силно коланите до окончателно здраво закрепване.



Бележка: Никога не използвайте столчето за кола на седалка, на която не е дезактивиран AIRBAG.

Съвети за сигурността:

1. Когато теглото на детето е под 9 кг. Монтирайте столчето само по посока, обратна на движението и наклона на гръбчето на столчето за кола трябва да е най-голям. За да се уверите, че столчето е стабилно закрепено, разклатете го, за да се уверите в това.
2. Коланите не трябва да са усукани.

Издърпайте напълно колана на автомобила, прекарайте го през дългия слот на гръбчето и го закопчайте в гнездото му. Трябва да чуете „клик“. След това прекарайте колана, който минава през рамената и пояса по указаната по- долу инструкция.

Страната, от която се издърпва колана.

Отворете подсигурияващия клип на закрепващия механизъм (25) и прекарайте колана в него, уверете се, че раменният колан минава през синята кука, нагласете колана за пояса, за да се уверите, че е захванат плътно.

Страна за закрепване на колана на автомобила.

Начин за изваждане на колана на автомобила: отворете подсигурияващия клип (25), след това прекарайте раменния колан през двете сини куки от ляво и от дясно (16). Регулирайте колана, минаващ през пояса, за да се уверите, че е пристегнат.

Бележка: 1. Когато натягате коланите на автомобила се уверете, че червените закрепващи механизми на столчето за кола са отворени, след това ги затворете.

2. След като колана на колата е натегнат достатъчно, той вече не може да се издърпа отново. За да се случи това, трябва целия колан да се разкачи и върне обратно в механизма му и да се издърпа отново.

3. Най-накрая проверете дали столчето за кола е закрепено стабилно за седалката на автомобила. Ако усетите хлабавина при размърдането му, трябва да натегнете коланите още до пълното му стабилизиране.

Бележка: При монтажа столчето за кола не трябва да е усукано и механизма на обезопасителните колани трябва да е заключен сигурно.

5-2-2 Монтиране на столчето за кола по посока на движението.

Използва се само за Група 1 – от 9 до 18 кг.
(от около 9 месеца до 4 години)



Важна бележка: Не използвайте столчето за кола, монтирано по посока на движението ако теглото му е под 9 кг.

Следвайки точка 4-1, нагласете наклона на столчето в желаната от Вас позиция.

Притиснете столчето за кола плътно до гърба на седалката на автомобила.

Издърпайте максимално колана на автомобила, прокарайте го по гърба на столчето за кола и го закопчайте в гнездото му докато чуете „клик“. Уверете се, че коланът е закопчан правилно. След това нагласете колана, минаващ през рамото и пояса според следващите указания.

Страна на издърпване на колана

Отворете клипса на заключващ механизъм (25), прекарайте раменния колан през него, нагласете колана, минаващ през пояса, уверете се, че той минава през държачите, монтирани на основата на столчето за кола.

Страна на закрепване на колана на автомобила.

Уверете се, че коланът, минаващ през рамото е свободен и без гънки, нагласете колана, минаващ през пояса, уверете се, че минава точно през държачите монтирани на основата на столчето за кола.

Пристегнете коланите след като ги прокарате по указанията за тях места.

Ред на затягане на коланите:

Най-напред издърпайте бедрения колан по посока на издърпване на колана за безопасност. След това издърпайте колана за гърди в посока на затягане на колана за безопасност. На края вкарайте червения елемент за заключване **25** от страната на издърпване на колана за безопасност.

Съгласно със стъпка 4-4, детето трябва да се разположи правилно в седалката.

Внимание: 1. някои колани за безопасност не могат да се издърпат повече, ако са издърпани на определена дължина. В такъв случай трябва да приберете колана на цяло и да го издърпате отново на желаната дължина.

2. Натиснете седалката с коляно когато изваждате колана с ръце. След това проверете дали детската седалка е стабилно фиксирана върху седалката на колата. Ако детската седалка е нестабилна по някакъв начин, коланът трябва да се затегне отново, за да се получи стабилност.

5-2-3 Поставяне на столчето за кола по посока на движението.

Само за употреба в Група 2 – от 15 до 25 кг.

(от около 3 до 6 години)



Спазвайки точка 4-1, регулирайте наклона на столчето до желаната от Вас позиция. Спазвайки точка 4-5, свалете пет точковия обезопасителен колан на столчето за кола. Прилепете плътно столчето за кола до облегалката на седалката на автомобила. Съблюдавайки точка 4-3, регулирайте височината на подглавника. Препоръчително е долната част на подглавника и рамената на детето да съответстват, за да се избегне усукване на колана.

Уверете се, че коланът на автомобила е напълно закопчан като при заключването му чуете „клик“. След това регулирайте колана на автомобила, минаващ през рамената и пояса според следващата инструкция.

Страната на издърпване на колана на автомобила.

Нагласете колана, минаващ през рамото да минава през водача отстрани на подглавника. Нагласете колана, минаващ през пояса да се движи през слотовете, определени за това на седалищната част на столчето за кола.

Страната на закопчаване на колана на автомобила.

Уверете се, че коланът за пояса минава по през слотовете на седалището на столчето за кола.

Когато нагласите правилно колана на автомобила го затегнете.

Начин на пристягане: Първо пристегнете колана, минаващ през пояса, а после този, минаващ през раменете, като го издърпвате, докато го закопчеее.

Бележка: 1. Понеже коланът на автомобила е в директен контакт с детето, се уверете, че не е усукан.

2. Коланите на някои автомобили не могат да се разпънат допълнително, ако преди това са били разпънати до някъде. В такъв случай трябва да върнете колана в механизма му нацяло и след това да го издърпате отново до желаната дължина.

3. Накрая проверете дали столчето за кола е здраво закрепено за седалката на автомобила. Ако е хлабаво, пристегнете коланите, докато го фиксирате.

5-3 Използване с колана на автомобила+ котва за закрепване (15-25 кг.)

5-3-3 Поставяне на столчето за кола по посока на движението.

Използва се само за група 2- от 15 до 25 кг.

(от около 3 до 6 години)



Регулирайте наклона на столчето до желаната от вас позиция, съблюдавайки точка 4-1.

Прилепете максимално столчето за кола до гърба на седалката на автомобила.

Издърпайте напълно колана на автомобила, минете по указания му път на гърба на столчето за кола и го закопчайте в гнездото му докато чуете „клик“. Нагласете колана според приложената инструкция.

Издърпване на колана на автомобила:

Отворете клипса на заключващ механизъм (25), прекарайте раменния колан през него, нагласете колана, минаващ през пояса, уверете се, че той минава през държачите, монтирани на основата на столчето за кола

Прокарване на колана на автомобила:

Уверете се, че колана, минаващ през рамото е свободен и не е затиснат от каквито и да е предмети. Нагласете колана, минаващ през кръста да е точно във слотовете, предвидени за това на основата на столчето за кола. Когато направите това, се уверете, че столчето е закрепено стабилно.

Закрепване на котвата: Съблюдавайки точка 4-9, фиксирайте столчето за кола с помощта на котвата, след това се уверете, че столчето е здраво закрепено. Ако усетите някакви хлабавини, трябва да пристегнете коланите отново, докато фиксирате стабилно столчето за кола.

Закрепване на столчето – точка 4-4.

6. Почистване и грижи

Сваляне на покритието:

1. Натиснете червения бутон **7** на елемента за захват **8**, разхлабете системата за безопасност, свалете колана за гърди **4** (отделете покритието от колана за гърди)
2. Свалете малката подложка за глава **39**, подложката за бебета **3**, покритието на захвата **9**, свалете захвата **8** от отвора на колана, който минава между краката.
3. Внимателно свалете покритието на елемента за глава **2** и детската седалка

Повторно поставяне на покритието

1. Поставете повторно покритието на детската седалка.
2. Вкарайте захвата **8** през отвора, който минава между краката и сложете покритието на захвата.
3. Поставете подложката за бебета **3** и малката подложка под главата и капака на колана за гърди на детската седалка.
4. След това сложете левия и десния прорез в 6 захвата **8**.

Важно:

Тапицерията служи и като средство за защита. Никога не използвайте детското столче за кола без нея. Никога не излагайте детето си на риск, използвайки тапицерии, които не са предвидени от производителя. Това може да влоши силно сигурността на столчето за кола.

Инструкции за пране.

Тапицерията се сваля и пере при 30°C и се суши в хоризонтално положение.

7. Бележка1

1. Това е универсален продукт, който отговаря на нормите за безопасност на ЕС ECE R44/04 и е предназначен за употреба в автомобили като е съвместим с повечето, но не всички автомобили.
2. Уверете се, че производителя на Вашата кола е декларирал в упътването ѝ за употреба, че е съвместима с универсални столчета за кола в съответната възрастова Група.
3. Това детско оборудване е класифицирано като универсално при по-строги изисквания от тези произведени по-рано, които не отговарят на това описание.
4. Ако имате някакви съмнения, моля консултирайте се с производителя или търговеца на този продукт.

Бележка 2

1. Това е столче за кола с ISOFIX система за закрепване и отговаря на нормите на ЕС ECE R44/04 и е предназначено за употреба в автомобили, оборудвани с ISOFIX.
2. То е съвместимо с автомобили, разполагащи с позиции за ISOFIX, което е описано в упътването за употреба на автомобила, като зависи от категорията на столчето за кола и начина му на закрепване.
3. Размера на ISOFIX системата на това столче за кола е за Група 1 (от 9 до 18 кг.) или B1.



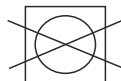
Пране в пералня/
студено- не повече
от 30°C



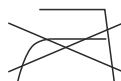
не използвай
белина



хим.чистене
с изключение
на трихлоретилен



хим.чистене
с изключение
на
трихлоретилен



не използвай
сушилня,
не глади!

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja trwa 12 miesięcy, od dnia zakupu produktu.

Udzielający gwarancji ustala sposób naprawy produktu.

Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń powstałych podczas użytkowania i konserwacji niezgodnej z instrukcją obsługi, niewłaściwej eksploatacji i przechowywania,
- uszkodzeń mechanicznych i termicznych,
- własnych przeróbek i napraw wykonywanych przez inne osoby,
- uszkodzeń będących wynikiem wypadku,
- normalnego zużycia związanego z codziennym użytkowaniem (np. koła).

W razie wystąpienia wad należy zwrócić się do sprzedawcy.

W przypadku wystąpienia wad w produkcie zakupionym przez internet prosimy o kontakt z sprzedawcą lub firmą Coletto.

Jeżeli sprzedawca nie jest w stanie usunąć problemu, powinien przestać produkt producentowi, wraz z kartą gwarancyjną i opisem reklamacji.

Prosimy nie wysyłać samodzielnie produktu na koszt firmy Coletto bez wcześniejszego uzgodnienia!

Czas wykonania naprawy gwarancyjnej wynosi 14 dni. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy. Uszkodzenie spowodowane nie z winy dystrybutora usuwane są na koszt użytkownika.

W przypadku zgubienia karty gwarancyjnej nie będą wydawane duplikaty.

Producent nie będzie odpowiadał za zniszczenia tkanin spowodowane długotrwałym działaniem promieni słonecznych - płowienie.

Gwarancja jest ważna tylko na terytorium Polski.

Gwarancja na produkt nie wyłącza i nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Produkty do reklamacji przyjmujemy wyłącznie czyste i w kartonowym opakowaniu- oryginalnym lub innym.

Lp.	Data zgłoszenia	Data wykonania	Opis naprawy	Podpis



KARTA GWARANCYJNA

Rodzaj i model produktu.....

Data produkcji.....

Data sprzedaży.....

Numer seryjny.....



Pieczęć i podpis sprzedawcy

Znam i akceptuję warunki bezpieczeństwa i gwarancji

.....
Podpis klienta

Importer:

“COLETTO” S.C.

Ul. Warszawska 320, 42-200 Częstochowa, tel./fax 34 325 36 87

www.coletto.pl, e-mail: biuro@coletto.pl